

ASSURANCES
D'ESCHAMBAULT
136 BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
247-4816
pour assurances de tous genres

DBC-71-1
Prov. Library of Man...
Legislative Building
Winnipeg Manitoba
R3C 0V8

PROVINCIAL LIBRARY
AUG -9 1974
MANITOBA

LA LIBERTÉ

15¢ Vol. 62 No 19 SAINT-BONIFACE, MERCREDI 7 AOUT 1974

Traditions respectées à St-Lazare et St-Pierre avec la "Journée Sportive" et les "Frog Follies"



Un des deux paras du club de Brandon s'apprête à reprendre contact avec le sol.

Les deux communautés de St-Lazare et St-Pierre ont fait honneur à leurs jeunes traditions dimanche dernier avec leurs fêtes annuelles qui ont remporté un franc succès. Bien qu'elles aient lieu le même jour, il s'agit de manifestations de caractères fort différents. D'abord, par le cadre: St-Lazare est une communauté francophone isolée, encadrée par des villages anglophones (Russel, Birdle, etc.) dont elle n'est séparée que par la langue puisqu'ils sont voués eux aussi essentiellement à l'agriculture. Cet isolement éloigne la concurrence et l'attrait de la ville, ce qui suffirait à expliquer le charme et au moins une partie de l'affluence record attirée par l'événement. St-Pierre est au coeur d'une région clef de la francophonie dans la province, mais se trouve très dépeuplé durant les fins de semaines d'été par l'attirance de la ville et des lacs.

Mais aussi, c'est le sport qui domine à St-Lazare puisque les organisateurs ne sont nuls autres que l'exécutif de la Société Athlétique. Tout y tourne autour de trois tournois de Baseball et de Fast Ball, et on attend de la fête qu'elle renfloue les caisses de la société pour attirer la population au sport une année de plus avec des matches gratuits et un système de ramassage par cars pour les hockeyeurs. A St-Pierre, il s'agit surtout de "marquer le coup". Avec un concours de sauts de grenouilles qui commence à être célèbre et attire à lui seul beaucoup de spectateurs. Mais aussi avec une parade, une exposition hippique avec classement en neuf catégories, et une expo d'animaux familiers.

C'est une foule de près de quatorze mille personnes qui envahissait dimanche les terrains de sport de St-Lazare, situé sur un plateau qui domine complètement une magnifique vallée étonnamment verte et luxuriante. D'éliminatoires en finales les équipes de baseball et de fast ball messieurs et dames se succédaient sans interruption sur tous les terrains disponibles. Des gens arrivaient encore vers 18h30 pour assister à la grande finale de baseball et, sans doute, rester jusqu'à l'extinction des feux après le feu d'artifice et le bal de minuit.

Entre deux des dix mille bouteilles de bière et autant

suite à la page 12...



St.-Lazare - Un joueur des Binscarth Orioles au baton en demi-finale contre les North West All Stars, sous les yeux d'une foule record.



St-Pierre - Le vainqueur de "Fog Follies" Claude Bérard, entouré de sa mère Laurence Bérard, seconde, et de Carmelle Hébert, troisième.

brasse &cuit

par JOËL DELAFOND

En Colombie-Britannique, selon le recensement de 71, neuf "francophones de naissance" sur dix ne pratiquent plus ou presque plus leur langue maternelle. Autant dire que la venue de la télévision française, récemment annoncée pour septembre 75 à Vancouver, y répond à une urgente nécessité, s'il n'est pas déjà trop tard. Car, à dire vrai, qui peut forcer les gens à regarder une chaîne plutôt qu'une autre, et surtout qu'ils comprennent mal ce qui s'y dit? Evidemment personne, et l'on conviendra que c'est très bien ainsi. Il faudra donc que cette télé soit très bonne. Bien meilleure en tout cas que celle à laquelle nous avons droit ici, ce qui n'est pas bien difficile. Elle a des chances de l'être selon l'hebdomadaire francophone "Le Soleil" de Vancouver, qui s'est félicité de voir désigner pour en prendre la tête M. Jacques Landry, actuel directeur de la station de radio FM CBUF. Le 1er septembre, M. Landry deviendra directeur des services français, assurant de front son ancienne et sa nouvelle tâche. Né en 1938 à Sherbrooke (P.Q), il est entré comme annonceur à CFNC-Saskatoon en 1964, pour en devenir le directeur en 70 et le rester jusqu'en octobre 73, date à laquelle il fut nommé à Vancouver. Faut-il partager l'optimisme du "Soleil"? Réussir en radio, c'est bien; mais la télé, c'est une autre paire de manches.

STEP, ça marche! Il semble que les fermiers qui ont demandé et reçu l'aide des équipes d'étudiants allouée à des travaux de construction dans le cadre du programme provincial STEP sont satisfaits des résultats obtenus. Et même surpris, soit que les étudiants soient vraiment doués, soit qu'eux-mêmes aient trouve la une bonne occasion de perdre quelques préjugés... "L'idée que ces jeunes pouvaient construire du solide, bien adaptée et durable, s'est heurté d'abord au scepticisme", avoue Roger Lowe, un conseiller au Développement Rural basé à Shoal Lake. "Mais, ajoute t-il, si ces gens sans confiance pouvaient voir ce dont certains d'entre eux se sont montrés capables, et pouvaient parler avec quelques-uns des fermiers qui ont eu recours aux équipes de STEP, il ne fait aucun doute que leur attitude changerait du tout au tout! ". Plus de 800 étudiants venus des collèges et des universités sont engagés dans divers projets de restauration de fermes dans toutes les régions de la province, sans que cela coûte un sou aux fermiers qui ne doivent garantir que les matériaux, les transports et les équipements de sécurité. Nul doute que le programme, d'un coût total de $900,000 dolllars, rend par la même occasion un grand service aux participants en leur donnant du travail et en les mettant devant les réalités de la vie agricole.

Il en est d'autres qui viennent sans doute de rendre un grand service aux fermiers canadiens et aux isolés du nord, quoique cela n'était pas leur premier but. Il s'agit de MM. Raj Rangi et Peter South, deux chercheurs du Conseil National de la Recherche à Ottawa. Pendant qu'on étudie à l'U. du M. composteurs de déchets agricoles produisant de bonnes quantités de méthane, ces deux hommes ont mis au point une éolienne d'un type nouveau et extrêmement prometteur. Les moulins à vent connu depuis l'antiquité sont équipés de pales montées sur un axe horizontal, ce qui oblige à les orienter constamment dans le sens du vent. Ce n'est pas le cas de la "turbine à vent" des deux techniciens du CNR, qui tourne sur un axe vertical, offre un bon rendement d'énergie par vent faible et s'emballe moins facilement par vent violent. Le but visé était de fournir aux pays sous-développés, à faible coût, un moyen de pomper l'eau et de produire de l'électricité en absence de réseau distributeur de courant. Il est dépassé puisque la commission de l'énergie des Affaires Indiennes envisage d'utiliser l'appareil dans les centres isolés du nord. L'énergie éolienne utilise une matière première gratuite (le vent) et ne produit aucune pollution.

DEUX FRANCO-MANITOBAINS PARTENT ETUDIER EN FRANCE



Louis-L. GUYOT

Monsieur Loui-L. Guyot, 119, avenue Traverse, St-Boniface, vient d'être nommé à un poste d'assistant en France. Il est un de trois étudiants en Français à l'Université du Manitoba qui a reçu cette invitation d'enseigner en France. Ayant reçu son B.A. du Collège Saint-Boniface en 1973, M. Guyot vient de compléter son année préliminaire menant aux études pour la maîtrise en Français à l'Université du Manitoba; cette année est considérée comme l'équivalent de la quatrième année du programme "honneurs" en Français.

M. Guyot partagera son temps entre l'enseignement dans un lycée français à Vichy-Cusset et des cours d'Espagnol et de Psychologie. Il espère également pouvoir visiter le lieu de naissance de son grand-père paternel à Megevette, Haute-Savoie.

M. Guyot doit être sur place au début de l'année scolaire en octobre.

Le Ministère de l'Education du Gouvernement Français organise des échanges d'assistants afin de permettre aux intéressés d'approfondir leur expérience pédagogique et de profiter des avantages culturels et universitaires d'un séjour en France.

Un département qui accepte des assistants venant de France (à l'Université du Manitoba, c'est le Département de Langues Romanes) propose des assistances pour la France, qui sont confirmées ensuite par le gouvernement français.

Dans leur lycée français les assistants enseignent jusqu'à 12 heures par semaine – le plus souvent des cours de conversation anglaise – et, si possible, ils suivent des cours à une université voisine. Ils reçoivent un traitement de 1,000 francs (environ $200) par mois.



Denis VOURIOT

Monsieur Denis Vouriot, 943, avenue de l'Eglise, St-Norbert, vient de recevoir une bourse du gouvernement français. Il est un de deux étudiants en quatrième année du programme "honneurs" en Français à l'Université du Manitoba qui ont reçu cette invitation d'étudier en France.

Monsieur Vouriot étudiera les méthodes pédagogiques, surtout l'enseignement des langues, à l'Université de Dijon. A son retour au Canada, il projette s'inscrire dans des cours pour la maîtrise, afin d'enseigner éventuellement le Français au niveau avancé.

Le Ministère des Affaires Etrangères et le Ministère de Culture du Gouvernement Français octroient ces bourses afin de permettre aux intéressés de profiter d'un programme de cours à une université française.

Les candidats aux bourses envoient une demande à Ottawa où elle est jugée par un comité composé de représentants de la France et du Canada; le gouvernement Français confirme ensuite les décisions du comité.

En France les boursiers suivent des cours à une université. Les bénéfices de leur bourse incluent les frais de scolarité, une subvention pour le logement, une mensualité de 500 francs (environ $100.00) et le voyage de retour de la France au Canada.

Les critères du choix des boursiers incluent le succès scolaire, la valeur du programme d'études soumis avec la demande, et la capacité de profiter d'un séjour d'études en France.

L'ENRICHISSEMENT DU VOCABULAIRE

Vers 1830, les bousingots étaient les hippies de l'époque. Au mot bousin, cabaret où s'enivraient les marins (de l'anglais "to boose" forme vieillie qui devint par la suite "to booze": boire beaucoup), on avait ajouté le suffixe got, pour rimer avec le nom du pape des contestataires républicains de cette époque royaliste: Victor Hugo. On parlait de bousingoterie avec enthousiasme. Puis le mot disparut, et avec lui les bousingots et la bousingoterie. Car c'est le sort de certains mots qui dans le ciel linguistique font un petit tour et puis s'en vont, oubliés à jamais. Espérons qu'il en sera de même pour le vilains mots que la mode (ou le snobisme) nous impose. Ces drôles de vocables nous viennent surtout de l'anglais. Ils nous écorchent l'oreille et obscurcissent les phrases les plus simples de leur lourde présence. Ils sont bien souvent inutiles. Le brainstorming est un exemple. Au lieu de cet énergumène, on a choisi et adopté, à la 4e Biennale de la langue française, le mot composé remue-méninges. J'ai eu moi-même l'occasion de proposer à un directeur parisien d'une grosse entreprise qui l'adopta d'emblée pour ses petites réunions de travail hebdomadaires.

Au Québec, le mot drive-in a été remplacé par ciné-parc. En France, où les ciné-parcs ne sont point encore entrés dans les moeurs, le mot anglais persiste. Il n'est pas impossible que notre ciné-parc soit bientôt adopté par les Français. D'autre part, le design, s'il continue à faire des siennes par sa présence dans les magazines français, a désormais un adversaire sérieux. Il existe maintenant en France un Centre de création esthétique industrielle. La création esthétique industrielle ou simplement la création industrielle ou encore la technique industrielle est un bon équivalent de l'anglais "industrial design"; le "designer" s'appelle alors, en français, le créateur industriel.

L'adoption irréfléchie de termes anglais crée des erreurs cocasses. Exemple: avec des billets de théâtre, une firme française offre le service de babies sisters voulant bien sûr dire baby sitters (gardiennes d'enfants est pourtant simple). Les soeurs qu'on désire donner aux bébés, serait-ce la version française de la revanche des berceaux?

On réagit en ce moment en France contre l'invasion de termes anglais. De temps à autre, le Journal Officiel donne une liste de mots de différents domaines, de néologismes qui doivent dorénavant être utilisés à la place de leurs frères anglo-saxons. En voici quelques exemples: crédit-bail (leasing), façade (fronting, en assurance), Franchisage (franchising), jardinerie (garden center), minimarge (discount house). Les deux fameux termes de l'informatique au sujet desquels les discussions traînèrent pendant des années: hardware et software seront désormais remplacés par matériel et logiciel. Le mot royalty devient redevance et le time-sharing devient tout bonnement: partage de temps. On le voit, la France a enfin réagi contre un envahissement dangereux de la langue française technique par des termes anglais arrivés tels quels d'outre Atlantique. C'est bon signe.

Louis-Paul BEGUIN

Prématernelle francaise dans St-Boniface Nord

Un comité de parents organise pour septembre 1974 une prématernelle destinée aux enfants de trois et quatre ans. "La Petite Ecole" a pour objet principal de favoriser l'épanouissement de la langue française dès le bas âge. Le programme comprend des activités structurées telles que l'histoire, le chant, la peinture, etc., alternant avec des activités plus libres permettant le développement individuel de l'enfant.

La division scolaire de Saint-Boniface met à notre disposition une classe à l'école Taché et nous donne aussi accès au gymnase. Il y aura moyen d'organiser un système de transport pour les personnes qui le désirent.

Les enfants de quatre ans se réuniront trois fois par semaine (lundi, mercredi, vendredi) entre 9h15 et 11h45. Ceux de trois ans viendront les mardi et jeudi aux mêmes heures. Les inscriptions seront limitées à DOUZE dans chaque groupe.

Pour toute information supplémentaire, n'hésitez pas à appeler au 453-0034 ou 233-7496.

Nous avons déjà demandé de l'aide financière à plusieurs organisations. Aussi, s'il y a des gens qui veulent nous aider, soit par des dons ou des matériaux (ballons, blocs, vieux vêtements, tapis, boîtes, etc.), vous pouvez nous contacter aux numéros mentionnés ci-haut.

Le Comité de Parents

Hélène Roy, présidente
Suzanne Dubois
Donna Laurin
Yvette Lécuyer

Des enfants battus à mort

L'Union internationale de la protection de l'enfance, dont le siège est à Genève, consacre dans le dernier numéro de sa revue une étude aux enfants martyrs. L'auteur de l'article, Mme Evi Underhill, ancien magistrat britannique, cite des chiffres éloquents sur le martyrologe des enfants: 700 enfants sont battus à mort en Grande-Bretagne.

Aux Etats-Unis, les cas de sévices mortels contre les enfants sont beaucoup plus nombreux encore, proportionnellement à la population: on en recense environ 60,000.

Au Canada, on relève annuellement quelque 4,810 condamnations pour des faits analogues. En Allemagne en 1971, les condamnations de parents indignes s'élevaient à 1,006, mais un grand nombre de cas échappent aux tribunaux.

L'AVENIR VU PAR...

DEUXIEME D'UNE SERIE DE TROIS ARTICLES

Les conservateurs, à quand le pouvoir?

Les résultats du 8 juillet ont mis le mot "défaite" aux lèvres de qui parlait progressiste conservateur. On avait tant râté l'occasion de taire les prévisions (genre boule de cristal) voulant que les conservateurs forment le prochain gouvernement que le monstre de la défaite prend une proportion gigantesque. Pourtant les conservateurs ne perdent que six sièges. Défaite d'une politique, défaite d'un leader qu'on ne voulait pas comme premier ministre, ou défaite d'un parti tout court. Qu'est-ce qui donne alors le D majuscule à la défaite conservatrice? De quel avenir parle-t-on chez les élus du parti non-élu? Nous en avons discuté avec trois députés manitobains, M. Dan McKenzie (Winnipeg Centre-Sud), M. Jake Epp (Provencher) et M. Jack Murta (Lisgar).

UNE POLITIQUE NÉGATIVE

C'est dans une atmosphère d'amertume non avoué que les conservateurs parlent d'eux-mêmes et de leurs résultats aux récentes élections fédérales. Ca se comprend. On a à faire à un parti qui s'attendait de former le prochain gouvernement. Quand on a goûté au pouvoir, on en oublie difficilement la saveur même après une privation de plus d'une décennie. C'est d'ailleurs, là ce qui explique la différence d'attitude entre les néo-démocrates et les conservateurs.

Les trois que La Liberté a interviewés tombent d'accord pour ce qui en est de la raison majeure de leur défaite, soit la politique de contrôle des prix et revenus. C'est, selon eux, ce qui leur a fait le plus de tort dans l'est du pays. M. Epp dira que 1974 était une année de négotiations importantes pour les syndicats ontariens et pour les grandes industries. "Ces gens-là", dit-il, "ne s'opposeraient pas à des mesures anti-inflationistes du genre s'il en était question, bien sûr, une fois leur contrat signé. Nous avons fait une erreur de calcul pure et simple." M. Murta, lui, prétend que "cette politique compliquée devenait trop difficile à expliquer". Il souligne aussi le manque d'unité (traditionnel chez les conservateurs) des conservateurs sur cette question. Ainsi, il avouera "qu'en Ontario, chaque candidat conservateur en avait sa propre version, et même, certains candidats n'en parlaient même pas." M. Murta regrette que le parti n'ait eu recours qu'à une politique négative comme cheval de bataille. Selon lui, "on ne fait pas campagne en s'appuyant sur des politiques négatives justifiées par des arguments économiques complexes. On s'occupe de se faire élire et ensuite on fait ce qu'il faut." Ainsi, il s'attend à ce que le gouvernement Trudeau ait recours à une politique semblable avant la fin décembre.

Autres facteurs pouvant expliquer la défaite des conservateurs; le désir d'élire un gouvernement majoritaire, la compétence de M. Stanfield, et la campagne de M. Lewis. Selon M. Epp, "les conservateurs seraient au pouvoir si les derniers six jours de campagne n'avaient pas fait naître chez l'électeur le désir secret d'élire un gouvernement majoritaire." M. Murta, pour sa part, se pose de sérieuses questions vis-à-vis de la personne de M. Stanfield. Il le croit incapable de "vendre" le genre de politique qu'il a adopté. Selon M. Mc Kenzie, les attaques répétées de M. Lewis dirigées vers les conservateurs ont fait en sorte que le pourcentage du vote destiné aux néo-démocrates est passé aux libéraux. Pourtant les néo-démocrates croient que leurs pertes ont renforci le vote conservateur. Un simple coup d'oeil jeté sur les résultats à l'échelle nationale indique que ce n'est pas le cas.

RETOUR AUX SOURCES

Le plan d'action des conservateurs devra subir quelques modifications à la lumière des résultats du 8 juillet. C'est du moins l'avis de MM. Epp et McKenzie. Selon M. McKenzie, les conservateurs devront adopter le style des libéraux. "Comme les libéraux font de l'Est leur place forte", a-t-il dit, "nous devrons faire de l'Ouest, notre place forte. L'Ontario demeurera champ de bataille ouvert." Et pourtant, M. McKenzie affirmera que le parti progressiste-conservateur est un parti national, selon lui, le seul parti national. Quant au manque d'unité au sein du parti, il affirme que cela est dû au grand nombre de régions que le parti représente. M. Epp prêche un retour plus marqué qu'auparavant aux sources de l'esprit Diefenbaker, qui aurait fait du parti, un parti de la base, le parti de tout le monde. Il avoue que la chose risque de limiter le parti à ses zones d'appui régionales et qu'il devient de plus en plus difficile de parler de parti national.

OPPOSITION CONSTRUCTIVE

"En chambre, l'on peut s'attendre à une reprise de l'activité parlementaire connue depuis '72". C'est là, l'avis de M. McKenzie qui ne voit pas ce qui pourrait changer si ce n'est comme il dit, "que le gouvernement, désormais majoritaire, puisse faire passer des choses à coup de hache." M. McKenzie se dit favorable au principe du gouvernement majoritaire "pourvu qu'il soit conservateur". Contradiction. Le rôle des conservateurs en tant qu'opposition sera de démontrer l'incompétence administrative du gouvernement Trudeau. "Nous avons quatre ans pour le faire", dira M. McKenzie, "et nous ne manquons pas de munitions".

L'attitude de M. Epp est un peu plus positive. Il préfère que le gouvernement soit majoritaire, quel qu'il soit. Selon lui, le parlement se penchera sur diverses planifications à longue échéance et étudiera sérieusement le problème de l'inflation. M. Epp craint cependant un retour à l'arrogance de '68 et se pose de sérieuses questions sur ce que l'Ouest peut espérer obtenir d'un gouvernement élu par l'Est. "Notre plus grande tâche", dit-il "sera d'exprimer les besoins et préoccupations de l'Ouest et ce, d'une façon positive." M. Murta tombe d'accord avec cette attitude positive qui s'oppose au négativisme conservateur depuis '72. Selon lui, "la session qui vient sera consacrée à un travail sérieux, et un gouvernement majoritaire en accomplira plus qu'un gouvernement minoritaire." Il partage les craintes de M. Epp pour l'Ouest en plus de craindre les tendances qu'il dit, socialistes, du gouvernement Trudeau. Il parle cependant de critique constructive.

"L'avenir dépend, "selon M. Epp, "de la réponse que M. Trudeau donnera à la question qui se pose à lui, à savoir quels genres de politiques devrait-il présenter afin que tout le Canada se développe économiquement et quel effet ces politiques auront-elles sur la base d'appui libéral dans l'Est du pays.

UN CHEF QUI AIT LA COTE D'AMOUR

Dans quatre ans les conservateurs voudront former le gouvernement. Ils veulent un nouveau leader capable de leur donner la victoire partout. Claude Wagner? Non. Les trois conservateurs interrogés veulent un congrès à la chéferie mais n'en voient pas le besoin avant 1976. MM. Epp et Murta avouent qu'il faudra que le leader soit bilingue mais pas québécois car un leader québécois ferait monter à la surface, disent-ils, l'animosité de l'Ouest vis-à-vis des francophones et les conservateurs perdraient ce qu'ils ont déjà. M. Epp n'est pas convaincu que M. Wagner est le leader qu'il faut, et M. McKenzie est convaincu que ce n'est pas le leader qu'il faut. Ce dernier d'ailleurs ne voit pas pourquoi un leader devrait parler français. M. Murta croit déceler chez les conservateurs de l'Ouest le désir d'élire un chef de l'Ouest mais vu la distribution du pouvoir au sein du parti, est-ce possible? M. McKenzie abdique devant ce qu'il qualifie de faux raisonnements chez les canadiens. "Ils préfèrent un premier ministre qui a la cote d'amour plutôt qu'un homme compétent en administration", dit-il. Selon lui, "il faut lutter sur le même plan et proposer un chef qui ait l'image publique d'un premier ministre luisant et aimable. Qu'il soit compétent ou non n'a qu'une importance secondaire." Le chef idéal selon M. Murta, viendrait de l'Ouest, parlerait français et comprendrait le Québec. Autant dire que les conservateurs ne trouveront pas le leader idéal.

Rh G

TEL.: 247-5202 296, RUE MARION, ST-BONIFACE

collette's

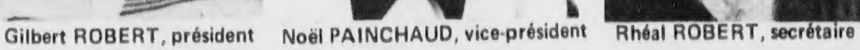
PRINTING & DUPLICATING

IMPRIMERIE INSTANTANEE

DACTYLOGRAPHIE · PHOTOCOPIES




Gilbert ROBERT, président · Noël PAINCHAUD, vice-président · Rhéal ROBERT, secrétaire



Venez nous rencontrer chez

GNR Sportsland Centre Ltd.

1370, chemin Dugald, St-Boniface — Tél.: (204) 233-4478

LE CENTRE D'ENTRETIEN DE REMORQUES LE PLUS CONSIDÉRABLE À WINNIPEG

RADIO SHACK

25, rue Marion

CENTRE D'ACHATS DOMINION

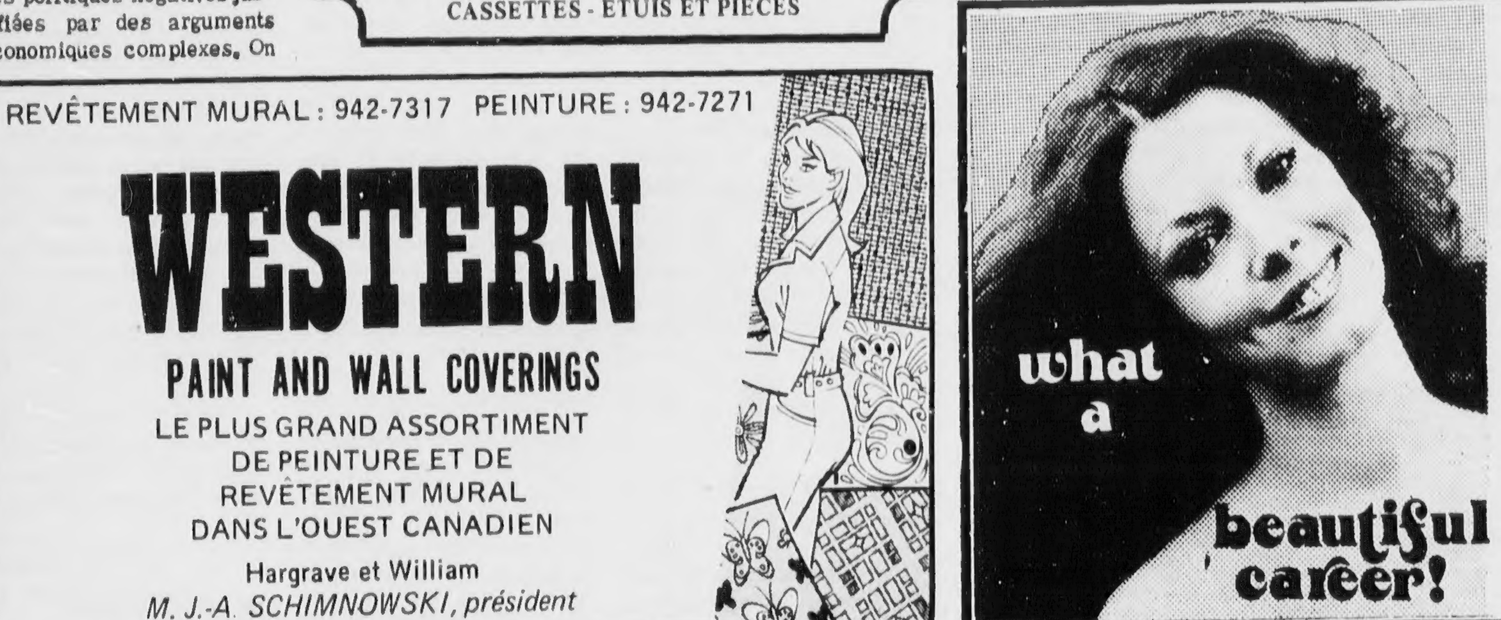
Venez chercher une carte donnant droit à une pile

GRATUITE

et 3 loupes (verres grossissants) Fresnel

VALEUR — $7.57

VENEZ VOIR NOTRE ETALAGE DE TÉLÉ - ANTENNES - ACCESSOIRES - SYSTÈMES DE STÉRÉOS - ÉQUIPEMENT C.B. - CASSETTES - ÉTUIS ET PIÈCES



REVÊTEMENT MURAL: 942-7317 PEINTURE: 942-7271

WESTERN

PAINT AND WALL COVERINGS

LE PLUS GRAND ASSORTIMENT DE PEINTURE ET DE REVÊTEMENT MURAL DANS L'OUEST CANADIEN

Hargrave et William

M. J.-A. SCHIMNOWSKI, président

Travaillez n'importe où dans le monde... jouissez d'occasions sans limite de prestige... de revenus... d'expression créatrice... et de satisfaction personnelle. Tout ceci est à votre portée avec la belle carrière. . .

Arts et Sciences du Maquillage

MARVEL

HAIRDRESSING SCHOOL

273 1/2, av. Portage

Winnipeg, Man. R3B 2A8

Tél.: 942-7740

De nouvelles classes commencent tous les mois.

Veuillez m'envoyer en toute hâte votre BROCHURE GRATUITE au sujet d'une carrière dans la profession de beauté.

Nom ....

Adresse ....

EDITORIAL

Tendance et Tentation

Il semble que le principe de base de ces organismes franco-manitobains que nous connaissons bien soit d'inciter la participation du plus grand nombre de personnes possible à leurs activités et manifestations. Cela doit-il signifier pour autant le reniement de la poursuite de l'excellence et l'oubli de l'intégrité?

D'insulaires et élitistes qu'ils aient pu être par le passé, ces groupes, associations et institutions veulent maintenant ouvrir les bras à une population qui souvent ignorait même leur existence. Leur popularité sera-t-elle l'unique baromètre de leur réussite?

Les exemples de la tendance générale sont multiples. Il était inévitable, par exemple, que la Société Franco-Manitobains s'associe éventuellement un plus grand nombre de membres. Inévitable aussi que le 100 Nons s'intéresse à découvrir des talents en herbe à travers la province. Souhaitable également que CKSB s'adresse plus directement à un plus grand nombre de ses auditeurs en ajoutant des émissions telles que "Information Agricole" et "Actuel" à son horaire. Prévisible que le Centre Culturel veuille compléter ses efforts à St-Boniface par une structure de comités culturels dans les centres ruraux. Il fallait que (malgré les désirs de certains francophones) plus d'écoles à caractère français soient construites et fréquentées.

Il y a une chanson qui dit : "Si tu veux savoir où tu vas, va donc voir d'où tu viens." Le processus de ces quelques dernières années au Manitoba a été de vérifier la première de ces étapes. La conscience historique collective maintenant bien éveillée, il faut passer à la deuxième étape.

Vous direz que ces choses sont "en devenir" et que cause et effet se font sentir concurremment. Pourtant, c'est une hypothèse qui mérite qu'on s'y arrête pour l'analyser et s'assurer qu'elle répond bien à nos aspirations.

L'unicité de nos buts aurait-elle fait place à l'unité de ces buts? Où, au juste, allons-nous? Les gouvernements deviennent-ils à nos yeux des dispensateurs de fonds pour la 'promotion du bilinguisme', et la SFM leur agence intermédiaire? Le Centre Culturel est-il centre récréatif et atelier d'artisanat, centre folklorique, plutôt que le foyer d'une culture dynamique en marche? L'Institut Pédagogique produit-il des enseignants prêts à éduquer les enfants ou des diplômés que l'on dira bilingues?

La tentation est grande de s'auto-féliciter de notre insigne honneur d'être né francophone... Mais ce n'est pas là un substitut à l'excellence, en quelque langue et culture que ce soit. Se rendre compte, finalement et une fois pour toutes, de notre identité franco-manitobaine, c'est une prise de conscience qui s'imposait; mais cette conscience sera-t-elle notre raison de vivre? Faudrait-il négliger la question de nos compétences réelles pour un sentiment ethnocentrique rassurant mais peu producteur? Cela, bien plus que d'oublier notre héritage, serait tragique.

Paulette Jubinville

lettres

Le 23 juillet 1974

LETTRE OUVERTE

Honorable Ben Hanuschak,
Minister of Education
Parliament Buildings
Osborne Avenue
Winnipeg, Manitoba.

"On doit le respect à un champ de blé, non pas pour lui-même, mais parce que c'est de la nourriture pour les hommes.

"D'une manière analogue, on doit du respect à une collectivité, quelle qu'elle soit – patrie, famille ou autre – non pas pour elle-même, mais comme nourriture d'un certain nombre d'humains. Le degré de respect qui est dû aux collectivités humaines est très élevé, par plusieurs considérations.

"D'abord, chacune est UNIQUE, et, si elle est détruite, n'est pas remplacée. Un sac de blé peut toujours être substitué à un autre sac de blé. La nourriture qu'une collectivité fournit à ceux qui en sont membres n'a pas d'équivalent dans l'univers entier.

"Puis, de par sa durée, la collectivité pénètre déjà dans L'AVENIR. Elle contient de la nourriture non seulement pour les vivants mais aussi pour les êtres non encore nés.

"Enfin, de par la même durée, la collectivité a ses racines dans le PASSE. Elle constitue l'unique organe de conservation pour les trésors spirituels amassés par les morts, l'unique organe de transmission par lequel les morts puissent parler aux vivants. Et l'unique chose terrestre qui ait un lien direct avec la destinée éternelle de l'homme, c'est le rayonnement de ceux qui ont su prendre une conscience complète de cette destinée, transmise de génération en génération.

– L'ENRACINEMENT,
Simone Weil

Honorable Ministre,

Ces quelques phrases soulignent l'aspect criminel de la décision de fermer l'école Taché de St-Boniface, première école unilingue française au Manitoba où j'ai vécu quatorze années.

J'apprends que : –

1) il y aura en septembre 1974, plus d'élèves inscrits que requis et que;

2) même Monsieur Guay aurait dit que l'argent n'est pas un problème. (Le Droit)

Il va sans dire que Messieurs Guyot et Roy veulent répéter le geste, l'action de Monseigneur Taché, envers les "Métis du Manitoba. Geste dangereux qui prive des humains de leur droit de vivre leur culture; geste lourd en conséquence.

Le principe à maintenir est celui de la continuation de la tradition dont vivent certains humains. Le principe à maintenir est celui de permettre à des enfants de vivre leur tradition sans les obliger à se traduire et trahir en les forçant à vivre une existence bi-culturelle.

René Brodeur
Réalisateur des projets
Office de la télécommunication éducative de l'Ontario.
RB/lp

cc:- La Liberté et le Patriote
Mr. Davis, School Board of St. Boniface

Un Québec aussi français que l'Ontario est anglais.

Je serais curieux de savoir quel serait le résultat d'un sondage auprès de la population québécoise qui ne comporterait qu'une seule question: "Le Québec devrait être aussi français que l'Ontario est anglais. Etes-vous d'accord avec cette affirmation?"

Il y a fort à parier que la majorité des gens répondraient affirmativement, du moins la majorité des francophones, sans trop hésiter. Ça relève du gros bon sens que les Québécois francophones devraient vivre aussi normalement en français que les Ontariens anglophones en anglais.

De dire oui à une telle affirmation, cependant, impliquerait des changements assez radicaux au Québec, des changements qui vont beaucoup plus loin que le projet de loi 22, des changements qui obligeraient même un amendement à la Constitution canadienne.

D'abord, l'anglais serait exclu, à toutes fins utiles, des tribunaux et de l'Assemblée nationale. Le français deviendrait langue de travail même dans les secteurs majoritairement anglophones. Les communications entre les municipalités, même majoritairement anglophones, et le Gouvernement se feraient en français. La langue des relations de travail, dès que l'étape de la négociation directe est dépassée et qu'un conciliateur ou médiateur entre en jeu, serait le Français. Et le reste. Et le reste.

Les Franco-Ontariens, eux, sont habitués à considérer l'Ontario comme une province anglaise et les écoles françaises, tant au niveau élémentaire que secondaire, donnent aux étudiants canadiens-français une connaissance assez poussée de l'anglais. De telle sorte que la plupart des étudiants francophones au secondaire et même au primaire, sont bilingues.

Bien sûr, il y a des accommodements dans les régions où les francophones sont majoritaires ou lorsqu'ils forment une importante minorité, mais c'est un fait généralement accepté qu'il faut connaître l'anglais et l'on s'y fait, tant bien que mal.

Pourquoi ne serait-ce pas la même chose au Québec? Pourquoi les Anglo-Québécois auraient-ils un statut plus privilégié que les francophones de l'Ontario ou des autres provinces? La situation est rendue telle, qu'actuellement au Québec ce sont les francophones, et non la minorité anglaise, qui craignent pour leur avenir.

Dans une province à 80 pour cent francophone, la grande majorité des cadres supérieurs dans l'entreprise privée sont des anglophones. Plus on monte, plus on "réussit", plus on a des chances d'être de langue anglaise. Il n'est pas surprenant, alors, que plus de la moitié des Québécois croient qu'il faille connaître l'anglais pour réussir et que plus de 40 pour cent des Québécois francophones soient d'avis que le français décline.

Pour modifier cette situation alarmante, il faut des transformations importantes au niveau de la langue de travail et de la langue des affaires. Or, c'est justement dans ces domaines que le projet de loi 22 semble le plus timide. On n'aurait peut-être plus besoin d'acrobaties juridiques dans le secteur de la langue d'enseignement si le français devenait la langue dominante de l'économie.

Il est vrai que la majorité des Québécois semblent opposés, d'après ce qu'en disent les sondages publiés samedi dernier, à l'usage de la coercition dans les domaines du travail et des affaires. Mais les sondages, des instruments de mesure utiles certes, mais simplement des instruments de mesure! Ils n'ont aucune valeur morale en soi. On ne peut les brandir impunément comme une arme dans le combat linguistique.

Les problèmes doivent être jugés au mérite et tranchés par les législateurs élus. On consulte la population à l'occasion. On peut le faire par voie de référendum ou encore par la Commission parlementaire comme c'est le cas actuellement. Les groupes n'ont pas eu grand temps pour se préparer, mais enfin... c'était peut-être voulu ainsi. Toujours est-il que dans ce processus de décision, on ne doit pas accorder à un sondage, si bien fait soit-il, une importance qu'il n'a pas.

Les seuls sondages véritablement importants, dans ce contexte, sont ceux qu'on vit à tous les quatre ans.

Pierre ALLARD

LE DROIT –Ottawa

LA LIBERTÉ

Journal Hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée, desservant 13,000 foyers au Manitoba français. Membre de la M.W.N.A. et des Hebdos du Canada.
GÉRARD GAGNON, directeur; JOËL DELAFOND, rédacteur; GÉRALD DUBÉ et CLAUDE GAGNÉ, conseillers publicitaires. Toute correspondance (rédaction ou annonces) doit être adressée à : La Liberté, C.P. 96, St-Boniface, Man. R2H 3B4 – (Téléphone : 247-4823).

OBJECTIF DE LA LIBERTE – Protéger la dignité de la personne et assurer la qualité journalistique.
MANDAT DE LA LIBERTE – Faire du reportage honnête et objectif de l'actualité manitobaine. ABONNEMENT ANNUEL – Canada : $7.50; Etats-Unis : $8.50; Etranger : $9.50.

Imprimé par Reliance Presse Ltd. Transcona, Manitoba. Courrier de deuxième classe – Enregistrement no 9477.

LE FUTUR CABINET TRUDEAU

Nouvelle équipe ou équipe gagnante?

(De notre correspondant à Ottawa) — Quelques semaines après le "raz-de-marée" libéral qui a marqué les dernières élections fédérales, bon nombre d'observateurs dans la capitale nationale se posent la question de savoir si M. Trudeau, après son éclatante victoire, procédera à un remaniement plus ou moins important de son cabinet ou si, au contraire, il constituera une nouvelle et jeune équipe.

Parmi les habitués de la colline parlementaire, les pronostics vont bon train. Certains prévoient un remaniement majeur, d'autres un remaniement mineur; les uns parlent de l'entrée de nouvelles figures, les autres de l'improbabilité d'une disparition des plus fidèles et ancien collaborateurs du Premier ministre. Et chacun de citer des noms à l'appui de ses dires.

Car M. Trudeau n'a pas, en effet, au cours de sa dernière conférence de presse, dévoilé ses intentions, ni même éclairé les esprits sur la formation du prochain gouvernement. Certes, le Premier ministre a promis de donner au pays un gouvernement "pour tous les Canadiens". Mais quel gouvernement? Sera-ce un Cabinet composé de ceux qui ont assuré la victoire du parti libéral et qui, plusieurs années durant, ont défendu sa politique, soutenu ses initiatives et appliqué ses réformes? Ou bien sera-ce un Cabinet comportant essentiellement des nouveaux venus, et qui amorcera un nouveau tournant de la politique de M. Trudeau?

En réalité, cela dépendra de l'interprétation que le Premier ministre fera du mandat que les électeurs lui ont accordé. Selon certains observateurs, un chef de gouvernement qui a été reporté au pouvoir pour la troisième fois consécutive ne peut voir dans l'expression de la volonté populaire qu'une acceptation tacite de la politique qu'il a suivie au cours des dernières années, un soutien renouvelé aux hommes qui l'on appliquée.

DES HOMMES NOUVEAUX

Pour plusieurs parlementaires libéraux, M. Trudeau devrait effectuer un remaniement audacieux qui porterait à la tête des ministères des hommes nouveaux. La vieille garde aurait, selon eux, besoin d'être relevée, et bon nombre de députés libéraux qui occupent actuellement les arrière-banquettes à la Chambre des communes seraient prêts à assurer cette relève.

Mais le Premier ministre pourrait-il envisager en toute quiétude de se passer, par exemple, de John Turner aux Finances, d'Allan MacEachen au Conseil privé, d'Eugene Wheelan à l'Agriculture, et de quelques autres parmi les meilleurs aux postes qu'ils occupent actuellement? Et même, dans cette hypothèse, pourrait-il les remplacer sans leur offrir des responsabilités plus grandes ou des postes plus importants?

UNE MARGE D'ACTION BIEN MINCE

Habituellement, lorsqu'il y a élections, les "promotions" se font tout d'abord en fonction des postes laissés vacants à la suite des défaites électorales de certains ministres en place. Or, fait exceptionnel, la consultation populaire du 8 juillet n'a donné lieu qu'à une seule défaite, celle du ministre de l'Environnement, M. Jack Davis (Colombie-Britannique); ce qui limite le nombre des permutations au sein du nouveau gouvernement.

TURNER...

Toutefois, quelques ministres approchent de "l'âge de la retraite". C'est notamment le cas de M. Sharp, ministre des Affaires extérieures. D'aucuns lui ont trouvé plusieurs successeurs éventuels en les personnes de MM. John Turner, Allan MacEachen et Gérard Pelletier. M. Turner, dont le budget bien que rejeté par la précédente Chambre a été l'un des meilleurs chevaux de bataille de M. Trudeau, a accompli un excellent travail aux Finances. Quoique certains milieux anglophones le désignent comme successeur probable de M. Sharp, sinon comme dauphin (à long terme) de M. Trudeau, les libéraux peuvent-ils se passer actuellement, en période d'inflation galopante d'un homme qui a si bien fait ses preuves?

Et, en supposant que le grand argentier du Canada abandonne les Finances pour la "Maison Pearson" (nom donné à l'édifice qui, sur le bord de l'Outaouais, abrite les services diplomatiques), sur quelles valeurs M. Turner baserait-il son action? M. Trudeau — qui a une conception personnelle de la politique étrangère canadienne, bien différente de celle de M. Pearson à l'école duquel M. Sharp a été formé — attache, on le sait, une très grande importance aux relations tant politiques qu'économiques du Canada avec les pays étrangers. Mais les conceptions des deux hommes "forts" du parti libéral coïncident-elles (et coïncideront-elles toujours) sur ce plan? Certains observateurs en doutent et avancent le nom de M. Gérard Pelletier, ministre des Communications, comme successeur possible, sinon probable de M. Sharp.

OU PELLETIER?

Vieil ami du Premier ministre, il a en effet, affirment ces mêmes observateurs, le double avantage d'avoir une vision du monde proche de celle du leader du parti libéral... et d'être francophone. Si tous les services des Affaires extérieures sont assurés à l'heure actuelle dans les deux langues, le français est loin d'y être une réalité comme langue de travail et seule, aux dires de certains, l'entrée en fonction d'un ministre francophone y instaurerait véritablement le bilinguisme. De plus, M. Pelletier devrait permettre d'envisager la diplomatie canadienne sous une optique nouvelle, inspirée des valeurs morales et culturelles canadiennes-françaises.

Mais M. Sharp accepterait-il de quitter ce poste tant brigué, considéré comme étant le plus important après celui de Premier ministre? Certains voient en lui un excellent ministre d'Etat chargé des relations fédérales-provinciales. En effet, estiment-ils, ses qualités de diplomate et son sens de la mesure et du compromis lui permettraient de dissiper les nuages qui assombrissent à l'heure présente les relations fédérales-provinciales. On sait, en effet, qu'un conflit oppose Ottawa et les provinces de l'Ouest non seulement au sujet des richesses minières mais aussi en ce qui concerne la délicate question des tarifs des transports ferroviaires.

D'autres prêtent au chef du gouvernement l'intention de créer un nouveau portefeuille, celui de premier ministre adjoint dont le titulaire ne serait autre que M. Sharp.

DE PRONOSTIC EN PRONOSTIC

Mais, M. Trudeau peut-il élargir son Cabinet alors que beaucoup le trouvent déjà trop important? C'est pourquoi on estime que le Premier ministre déchargerait de leurs fonctions certains de ses collaborateurs afin de faire place à de jeunes "étoiles" du parti libéral. Car, à l'heure actuelle, seuls deux postes sont à pourvoir. Celui de l'Environnement, M. Davis ayant été défait, et celui des Pêcheries que le chef libéral a promis à ses électeurs de créer. Pour ce dernier ministère, les observateurs désignent trois favoris, MM. Eymard Corbin, Roméo Leblanc et Herb Breau, tous trois du Nouveau-Brunswick favoris pour le ministère des Travaux publics, si M. Jean-Eudes Dubé, le titulaire actuel, devait quitter son poste. Pour le ministère de l'Environnement, on retiendrait la candidature de M. Len Marchand, député de la Colombie-Britannique et ancien secrétaire de M. Jean Chrétien aux Affaires indiennes.

M. Trudeau devra également trouver un remplaçant au président des débats, M. Lucien Lamoureux, nommé ambassadeur à Bruxelles. Déjà le nom de M. James Jérôme, secrétaire parlementaire de M. MacEachen, est avancé par plusieurs qui l'estiment à même d'occuper ce poste, puisqu'il s'est familiarisé avec la procédure de la Chambre et qu'il est bilingue de surcroît.

Par ailleurs, on spécule beaucoup à Ottawa sur le départ de M. Charles Drury, président du Conseil du trésor que l'on voudrait voir laisser la place à de plus jeunes, tout comme sur celui du ministre de la Consommation et des Corporations, M. Herb Gray, auquel on reproche d'avoir manqué d'énergie.

Certains affirment, par ailleurs, que MM. Otto Lang (Justice), Marc Lalonde (Santé et Bien-être social) et Jean Chrétien (Affaires indiennes et du Nord) souhaiteraient quitter leurs ministères respectifs pour prendre en charge des portefeuilles aussi importants sinon plus.

Quelques-uns prévoient aussi que plusieurs "anciens" parmi les fidèles collaborateurs de M. Trudeau accepteraient de quitter leur poste pour céder la place et donner leur chance à des nouveaux et ce, à l'instar de M. Bryce MacKasey, qui avait accepté il y a deux ans de retourner sur les arrière-banquettes de la Chambre.

IL FAUDRA ATTENDRE L'AUTOMNE

Bref, on spécule beaucoup dans les milieux parlementaires et dans la presse sur les intentions de M. Trudeau quant à la composition de son futur Cabinet. Mais rien ne révèle encore les intentions du Premier ministre. On en est réduit pour l'heure aux spéculations et aux pronostics.

Quant à la date de la constitution de la nouvelle équipe gouvernementale, tout porte à croire qu'elle n'interviendra pas avant plusieurs semaines afin de laisser le temps aux ministres titulaires de vider leurs dossiers législatifs. D'ailleurs M. Trudeau lui-même, lors de sa conférence de presse du 16 juillet, a demandé aux journalistes une période de réflexion de quelques semaines avant de pouvoir clarifier sa position.

Ces quelques semaines ne sont, en effet, pas de trop pour le chef du gouvernement. Car il ne s'agit pas seulement de décider s'il faut procéder à un simple remaniement ou à la formation d'une nouvelle équipe, mais aussi d'examiner de très près les graves problèmes qui se posent actuellement au pays, et tenter en particulier de juguler l'inflation, de réduire le chômage et d'assurer une plus juste répartition des charges fiscales.

Alexis-André Méléka



PORTAGE
Mobilehome COMPANY LTD.
VENTES À STE-ANNE
BRANDON
ET PORTAGE
TED'S HOMES — DUTCH VILLA — TUXEDO MANOR
TOTAL Z-240 C.S.A.
Doug McInnes, gérant Tél.: 422-8878
17 milles à l'est de Winnipeg — À Ste-Anne





D'UNE RÉGION A L'AUTRE

ste-famille



M. et Mme Joseph Plante ont célébré leur 50e anniversaire de mariage le 20 juillet 1974. La fête débuta par une messe célébrée à 7h p.m. en l'église Ste-Famille, rue Archibald, par l'abbé Raimbault. Le soliste était M. Louis Gareau, accompagné à l'orgue par M. Maurice Prud'homme.

Une soirée sociale suivit ensuite dans la salle de l'église où de nombreux parents et amis se sont réunis. Le maître de cérémonies, M. Louis Leclair, lut tous les nombreux messages et télégrammes reçus en cette belle occasion. Louis Senécal lut le discours des cérémonies des roses, et les 14 petits-enfants présentèrent des roses à leurs grands-parents. Roger Plante proposa le toast aux jubilaires, et de la part des invités, leur souhaita les voeux les meilleurs.

M. et Mme Joseph Plante se sont mariés à Lac-du-Bonnet, Man., le 20 juillet 1924. Leur mariage fut béni de quatre enfants, Alfred de Saint James, Léo du Parc Windsor, Mme Maurice Senécal (Olive) du Parc Windsor, et Mme Auguste Gaudet (Irène) du Parc Windsor.

M. et Mme Plante désirent remercier tous les parents et amis qui ont aidé à faire de cette soirée une occasion qu'ils n'oublieront jamais.

Qu'est-ce que L.C.L.?

ste-agathe

JUBILE DE PRETRISE

La famille Antoine Alarie fêtait, le 30 juin dernier, le jubilé d'argent de sacerdoce de l'un de ses membres, le Père Joseph Alarie, O.M.I., curé de la paroisse du Précieux-Sang, de St-Boniface.

La fête commença par une messe concélébrée en l'église paroissiale de Sainte-Agathe. L'archevêque de St-Boniface, Mgr Maurice Baudoux, présidait à la concélébration. En plus du jubilaire, on remarquait à ses côtés le frère du jubilaire, le P. Laurent Alarie, O.M.I. (qui donna l'homélie), le P. Arthur Lacerte, O.M.I., provincial des Oblats du Manitoba, l'abbé George-M. Svoboda, curé de Ste-Agathe, ainsi que quatre confrères d'études du jubilaire fêtant également cette année vingt-cinq ans de sacerdoce: les abbés Pierre Gagné et Ubald Lafond, les PP. Lionel Dumont, O.M.I. et Louis-de-G. Magnan, O.M.I. D'autres confrères oblats et des prêtres séculiers étaient venus se joindre à la fête.

Dans la nef se trouvaient la mère du jubilaire, Mme Théophilène Alarie, encompagnie de tous ses enfants et de nombreux petits-enfants, en plus de nombreux parents et amis de la paroisse et des environs. Une cousine du jubilaire, Sr Agathe Dorge, S.N.J.M., dirigeait la chorale, accompagnée à l'orgue par Mme A. Brémaud.

Après la messe, eut lieu au Centre Communautaire une réception pour tous les invités. Un frère du jubilaire, M. Célestin Alarie, agissait comme maître de cérémonies. Divers membres de la famille agrémentèrent la rencontre de chants et de musique. La plus jeune des frères et soeurs du jubilaire, Mlle Thérèse Alarie, de Montréal, lut une adresse félicitant le Père Joseph Alarie pour ses vingt-cinq ans de dévouement inlassable au service de l'Eglise. Le jeune Gilbert Canners, neveu du jubilaire, présenta au nom de la famille un calice.

Le Père Joseph Alarie remercia sa famille et les nombreux amis qui voulurent marquer avec lui la date mémorable de son ordination sacerdotale qui eut lieu en l'église paroissiale de Ste-Agathe, le 8 décembre 1949. Le jubilaire eut l'agréable surprise de rencontrer parmi l'assistance la première personne qu'il baptisa, il y a de cela près de 25 ans. Il y avait également le premier couple dont il avait bénit le mariage, M. et Mme Jean Alarie, venus de Montréal pour la circonstance. Dans son discours de remerciement, le P. Alarie souligna les nombreuses vocations religieuses et sacerdotales sorties de la paroisse de Ste-Agathe. Il invita les paroissiens à reprendre cette tradition interrompue depuis déjà quelques années.

lorette

Voici le résultat du tournoi de balle dure à Lorette et dont la célébration eut lieu le dimanche 28 juillet. Seize équipes furent acceptées et inscrites. Ce sont: Elm Grove, Sanford, Giroux, Barangelo, Carman, Vassar, Crookston, E.-U., Fairford Acs, Ste-Anne, Mayville, E.-U., Kenedy, E.-U., Fairford Maroons, Powerview et Woodridge.

La partie finale eut lieu entre les équipes de Carman et Kennedy, E.-U. Après sept manches vivement contestées, Carman remporta la victoire par un pointage de 7 à 6, ce qui lui valut le 1er prix de $300.00 et le trophée de championnat du tournoi de Lorette pour 1974. Le 2e prix de $150.00 revint à l'équipe de Kennedy, E.-U.; le 3e, $75. à l'équipe de Giroux, et le 4e, $75.00, à l'équipe de Lancaster, E.-U.

Les prix pour les beaux uniformes allèrent aux équipes suivantes : Lancaster, E.-U., 1er prix de $100.00; Fairford River Side, 2e prix de $50.00; Vassar, 3e prix de $30.00, et Fairford Acs, 4e prix de $20.00.

Le prix d'entrée de $100. alla à l'équipe de Woodridge.

REMERCIEMENTS

Le comité en charge du tournoi désire exprimer ses remerciements les plus sincères à tous ceux et celles qui ont travaillé au succès de ce tournoi. Un merci spécial aux commerçants pour leurs généreuses contributions.

Comme le vieux chemin Dawson doit être remis en meilleur état par le gouvernement provincial, la municipalité Taché a décidé de faire le raccordement des tuyaux d'égouts sur tous les lots vacants du village afin de ne pas endommager le chemin après sa construction.

M. Laurent Johnson a acheté la propriété de la petite Caisse Populaire. Il l'a complètement rénovée pour y aménager un magasin de la Régie des Alcools. Il y aura aussi un salon de coiffeuse, tenu par Mme Galanski. Nous avons maintenant quatre coiffeuses qualifiées dans le village.

MM. Gilbert Ross et Denis Raynaud sont maintenant déménagés dans leurs nouvelles demeures dont une construite sur la rue Lagimodière et l'autre sur la ferme de M. René Raynaud.

Quinze des membres du Club 4-H de Lorette participèrent au ralliement du Club 4-H tenu à Steinbach le 26 juillet. Ce fut une journée très enrichissante pour les jeunes et ils en ont tiré un grand profit. Félicitations à Jeannette Jeanson qui se mérita le 1er prix d'artisanat et reçut un plateau du Centenaire. Arlette Chaudouet gagna un autre prix. Tous les participants reçurent une cuillère en argent. Le ministre d'agriculture félicita les jeunes pour leurs beaux travaux et les encouragea à continuer ainsi.

M. et Mme J.-D. Manaigre ont eu la visite de leurs fille et gendre de Moose Jaw, M. et Mme Albert Deslauriers, et leurs trois fils, ainsi que de Mme Léo Manaigre de Thunder Bay et Mme Diane Tétrault de Beauséjour.

Entreprise Générale d'Electricité
Fontaine & Compagnie
165, boulevard Provencher, St-Boniface
Téléphone: 233-7425

RAMASSAGE GRATUIT DE VOITURES ABANDONNÉES
Tél.: 668-0602
ED'S TOWING

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

SAVIEZ-VOUS QUE le Collège de Saint-Boniface est le seul campus universitaire français à l'ouest des grands lacs?

SAVIEZ-VOUS QUE le Collège compte maintenant trois facultés : soit les Arts, les Sciences et l'Education.

SAVIEZ-VOUS QU'il décerne cinq baccalauréats différents?

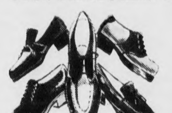
SAVIEZ-VOUS QUE si vous êtes âgé de 21 ans et plus, vous pouvez vous inscrire même sans avoir complété vos études secondaires?

SAVIEZ-VOUS QUE vous pouvez faire une demande d'admission dès maintenant?

SAVIEZ-VOUS QUE pour plus de renseignements vous n'avez qu'à composer 233-0210?

Secrétariat Universitaire
200 Cathédrale, St-Boniface
Tél.: 233-0210

POUR DES SOULIERS CONFORTABLES ET ÉLÉGANTS



Rendez-vous au
MAGASIN DE CHAUSSURES
GUAY LTÉE
196, boul. Provencher, St-Boniface
Un service prompt et courtois et des prix modiques

PNEUS SHELL X 100
CEINTURÉS (Polyester/Fibre de verre)
POSÉS
$21.95 et plus



QUALITÉ D'ÉQUIPEMENT D'ORIGINE
HAUTE PERFORMANCE
SÉRIE 78 À SEMELLE LARGE
FLANC BLANC
GARANTIE COMPLÈTE

DE GAGNE MOTORS 1967 LTD.
Marion et Des Meurons — Tél.: 233-7018 — 247-3041
Equilibrage des roues gratis avec chaque achat d'un pneu neuf.

VOYAGE-ÉCHANGE: QUÉBEC - MANITOBA

Après des mois de préparation, le 3 juillet le groupe de l'Age d'Or de Letellier, St-Jean, St-Joseph s'envola vers Lyster, P.Q., pour le voyage-échange. Un peu craintif mais confiant le groupe de 30 personnes escalada l'avion en souriant, car pour plusieurs d'entre eux, c'étaient leur première envolée. A peine le pied sur le sol Québécois, nous apercevions les deux visages radieux de M. et Mme Edouard Turcotte, organisateurs, venus à notre rencontre. Après les 150 milles en autobus de Montréal à Lyster, M. et Mme le Dr Leblanc, accueillirent les visiteurs chez eux. Une charmante réception avec le groupe de Lyster et Ste-Anastasie s'ensuivit.

Le lendemain 4 juillet, on part en autobus pour visiter les fameuses Thetford Mines reconnues comme les plus grosses mines d'amiante au monde entier. Après avoir fait le tour des bâtiments de la mine Normandie, l'autobus se dirigea vers "l'open pit" d'une profondeur d'environ 700 pieds. Après la descente de quelque cent pieds, l'autobus s'arrêta, et il était temps car plusieurs avaient les yeux ronds.

Ce qui impressionna le plus les visiteurs c'était ce paysage grisâtre, ces collines de roches accumulées et les arbres étouffés par la poussière des mines. A cause des ravages des mines souterraines il a fallu déménager des rues entières de demeures en un site plus stable. Seuls les pavés demeurent, monuments des rues autrefois fourmillantes. Sous l'habile direction du guide Réal Patry on parcourut la ville de Thetford et Black Lake, site touristique de l'Or Blanc (amiante) de la région. De jolies résidences d'une valeur de $75,000 à $90,000, entourées de joli gazon et d'arbres bien vivants ornent les multiples collines.

Vendredi, le 5 juillet, on se dirigea vers Plessisville pour visiter la seule industrie Co-op au monde du sucre d'érable. L'entrepôt de 25,000 barils de sirop pesant 450 lbs chacun frappe aux yeux lorsqu'on pense qu'un seau de sève fait environ une tasse de sirop. On en profita pour acheter sirop, tire, bonbons et beurre d'érable pour sucrer le bec des Manitobains. Vers la fin de l'après-midi on rendit visite à la boutique d'artisanat d'où l'on constata l'habile reproduction d'objets divers. Après un délicieux souper on visita l'industrie du "Die Casting" à Lyster, fabricant de morceaux de motoneige, poignées d'armoire, de réfrigérateurs, etc. Un feu de 1200 à 2000 degrés pour fondre le fer tint les visiteurs à distance. De jolis et utiles souvenirs furent bien appréciés de tous.

Samedi, le 6 juillet, départ pour Ste-Anne-de-Beaupré. Après en avoir tellement entendu parler, plusieurs avaient peine à croire que c'était vraiment eux qui parcouraient le sol de ce lieu de pèlerinage. Les Chûtes Montmorency émerveillèrent le groupe. Les champs de fraises et la tranquillité de l'Ile-d'Orléans impressionnèrent les visiteurs du Manitoba.

Dimanche, comme le Seigneur l'a voulu, ce fut une journée de repos, jusqu'au moment du souper; il y eut alors banquet et danse à la salle des Chevaliers de Colomb en l'honneur des visiteurs, par le Club de l'Age d'Or de Lyster.

Lundi, le 8 juillet, on fila vers Québec pour visiter la ville, le musée, les Plaines d'Abraham, d'anciennes églises et faire la traversée du fleuve en bateau entre Québec et Lévis.

Mardi, le 9 juillet, belle réception par le président et sa dame de l'Age d'Or, M. et Mme Edouard Turcotte au Club Drouin. Après un succulent dîner on entonna des chansons canadiennes françaises. L'après-midi on visita le parc des Chûtes. Le souper et la soirée se terminèrent à la salle Roy d'Inverness.

Mercredi, c'est le départ avec regret mais aussi avec la joie de se revoir sous peu à Letellier et St-Jean-Baptiste.

Après cette excellente semaine de promenade nous désirons exprimer nos sincères remerciements à nos hôtes de Lyster et Ste-Anastasie qui nous ont si bien accueillis dans leur demeure. Aussi un merci spécial aux personnes de la Rivière-du-Loup, P.Q., rencontrés l'an dernier lors d'un voyage-échange qui sont venues nous rendre visite faisant pour cela un trajet de 300 milles aller-retour, lors de notre séjour à Lyster. Preuve évidente d'une amitié bien enracinée entre les gens de l'ouest et de l'est. Merveilleux souvenirs que nous procurent ces voyages-échanges, grâce au dévouement spécialement des organisateurs, de M. et Mme Jos Dupuis de Letellier; de M. et Mme Edouard Turcotte, de Lyster; d'Armand Leclair, secrétaire du voyage-échange, de Michel McDonald de la S.F.M. et grâce au projet "Nouveaux Horizons" qui ont rendu ces voyages possibles entre Clubs de l'Age d'Or.

* * * * *

Une semaine plus tard, le 17 juillet on revoit les visages radieux de Québécois nous rendant à leur tour visite au Manitoba.

Après une couple de jours en train un peu fatigués mais heureux, nos amis de Lyster et Ste-Anastasie arrivèrent à la gare de Winnipeg. On entendait ici et là ce commentaire "Comme c'est loin, loin le Manitoba, mais le trajet en vaut la peine".

Le lendemain, après une bonne nuit de repos, on se rencontrait tous à Letellier en pique-nique. On badine comme de vrais bons vieux amis.

Jeudi le 18 juillet, on sort nos chapeaux de cowboys, car c'est la journée dédiée au Stampede de Morris, événement si anxieusement attendu par nos amis de l'Est. Malgré une chaleur excessive, tous ont pu jouir d'une journée bien remplie. Au "grand stand" se succédèrent les Ben Hur Chariots Racing, poneys et "chuck-wagons" racing, sans oublier les bouffons qui savent si bien nous faire rire. La tournée des étables remplies d'animaux de race et l'exposition d'artisanat complétèrent le tout.

Vendredi le 19 juillet on les transporta vers notre ville centenaire Winnipeg pour magasiner et l'après-midi faire la tournée en bateau sur la rivière Rouge. A St-Boniface, on visita les différents lieux d'intérêt. Un bon souper dégusté au C.C. F.M. termina la journée.

Samedi l'autobus bien rempli fit le parcours des différents foyers de la région. Nos visiteurs furent très bien accueillis par l'Age d'Or de St-Malo et St-Pierre.

Dimanche, messe spéciale à Letellier, d'où le Père Bilodeau, o.m.i., leur souhaita la bienvenue et sut vite rendre nos amis bien chez eux avec ses chaleureuses paroles. On revint à St-Jean-Baptiste pour le succulent banquet préparé par Mme Georges Beaudette, secrétaire de l'Age d'Or de l'endroit et la soirée dansante organisée par Roland Marion, vice-président de l'Age d'Or. L'abbé David Roy a su à son tour prononcer de belles paroles et donna en quelques lignes l'histoire de St-Jean-Baptiste. L'orchestre de Georges Grégoire tint les participants, bien vivants et pleins d'entrain. On a même fait la découverte de bons gigueux à cette soirée. Les danses carrées les "papillonnes", spécialité de l'Ouest, étaient très populaires, du plaisir il y en avait. Nos amis de l'Est regardaient avec appréhension l'heure qui s'avançait avec rapidité. On aurait voulu "stopper" toutes les horloges afin de prolonger ces heureux moments mais comme toute belle et bonne chose a malheureusement une fin, on doit se quitter.

De bonne heure le lendemain, c'est l'adieu, quelques larmes perlent dans le coin des yeux, le coeur un peu serré par l'émotion du départ et de la séparation. Cependant, on se promet de se revoir un jour, espérons-le, assez rapproché! Au revoir, frères de l'est et bon voyage de retour à Lyster.

Mme Roland Marion

Monuments Brunet
405, rue Bertrand
Tél.: 233-7864
PIERRE BRUNET, prop.

GERARD'S DRIVING SCHOOL
222-1289
Instructions données en anglais et en français d'une façon plaisante et patiente
GÉRARD DESHARNAIS





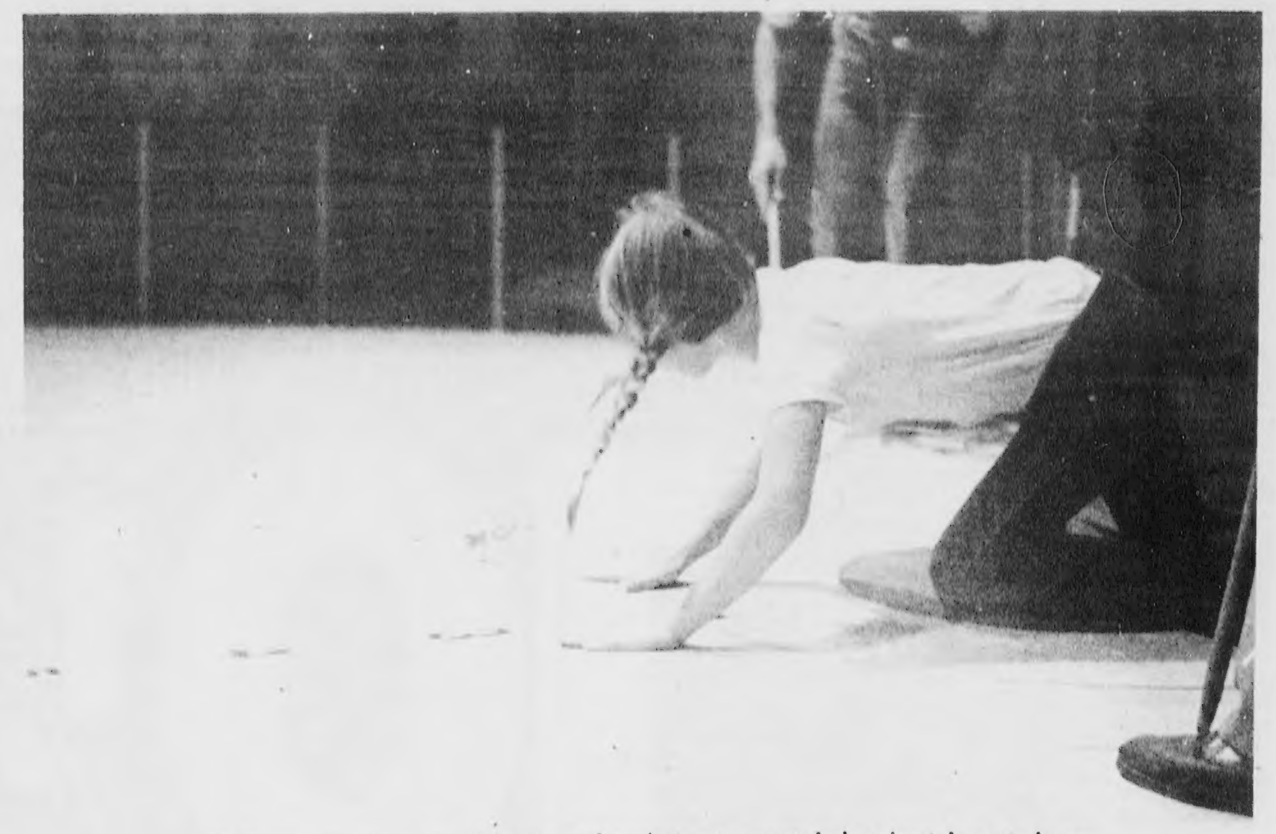
LA FOURCHE de St-Pierre

COLLABORATION SPÉCIALE
MARCEL CÔTÉ 433-7716
DENIS GRÉGOIRE 433-7121
ANNE-MARIE ROY 433-7906

FROG FOLLIES: UN SUCCÈS



M. Edmond Labossière, président des sauts de grenouilles avec Omer Fontaine et Léon Morissette, félicitent Claude Bérard, le champion national



St-Pierre - Une jeune participante enthousiaste encourage de la voix et du geste la porteuse de ses espoirs.



Mme Laurence Bérard et sa grenouille Té-Tot.

PHARMACIE ST-PIERRE
Tél. : 433-7481
René MULAIRE, pharmacien

lou's electric
lucien prefontaine
p.o. box 36
st. pierre, manitoba
204-433-7655

De concert avec vous,
les quelque 6000 employés
de la BCN travaillent
à l'épanouissement
de la collectivité.
St-Pierre, Manitoba
Directeur : René Gobeil
Tél. : 433-7442
BCN Banque Canadienne Nationale
La banque qui vous aide à mieux vous servir d'une banque.

À VOTRE SERVICE POUR
TOUS VOS BESOINS D'ASSURANCES
(VIE – FEU – AUTO – ETC.)
Voyez



EUGÈNE LABELLE ASSURANCES
Assurances générales et Vie
Renseignez-vous sur notre plan de pension individuel
Téléphone : 433-7758
St-Pierre, Manitoba
AUTOPAC

Nu-Fashion
SPORTSWEAR LTD.



Magasin du vêtement où l'on trouve une différence et un bon service
Ouvert tous les vendredis soir
ST-PIERRE 433-7683
MORRIS 746-2671

Chez Mulaire
Tél. : 433-7498 St-Pierre-Jolys



Gilles Mulaire



Alice Tessier



Luc Préfontaine

— Un personnel aimable pour vos achats de famille
Gilles MULAIRE, propriétaire
HEURES DE MAGASIN :
de 9h a.m. à 6h p.m. du mardi au samedi
de 9h a.m. à 9h p.m. le vendredi

EMMA
HAIRSTYLE COTTAGE
St-Pierre, Man.
Tél. : 433-7767

Qu'est-ce que L.C.L.?





L'ECHO de Ste-Anne

COLLABORATION SPECIALE
Yvonne Lagassé — 422-5722
Alma Perreault — 422-8868
Claire Noël — 422-5576

LEVESQUE ELECTRIC & SON
519 Centrale, Ste-Anne, Man.
ENTREPRENEUR DANS L'INSTALLATION DE FILS D'ÉLECTRICITÉ
Tél. : 422-5568
Georges et Denis LEVESQUE, propriétaires

Vive Ste Anne... Pourquoi pas?

C'est bien le 26 juillet dernier qu'on célébrait d'une manière spéciale la fête de Ste-Anne. Pourquoi? A la demande du diocèse, afin de marquer l'Année Sainte déclarée par Sa Sainteté Paul VI. Le thème de la fête était la RECONCILIATION, qui est le renouveau de l'homme à l'intérieur.

Mgr Maurice Baudoux présidait la célébration eucharistique avec l'abbé Bernard Bélanger, curé de St-Norbert et l'abbé Marcel Dacquay, curé d'Ile-des-Chênes. Les autres concélébrants étaient le Père Alfred Désautels, C.Ss.R., de South Junction, l'abbé Roland Bélanger de St. Joseph the Worker, le Père Isaïe Blanchette, o.m.i., de Kenora, le Père P. Dumaine, p.b. le Père Georges Bérubé, vicaire de Ste-Anne, le Père Maurice Dionne, curé de Ste-Anne et l'abbé Marcel Chaput, diacre.

Il y eut une heure de prière avant la messe. A la porte, les pèlerins étaient chaleureusement accueillis par des paroissiennes de Ste-Anne et le chant Vive Ste-Anne, entonné avec coeur, suffit à donner la nostalgie aux habitués des pèlerinages. Le chant par la chorale rehaussa cette atmosphère de piété amplifiée, quand la foule chantait, dirigée habilement à l'avant de l'église par M. Dollard Bruyère.

Léo Charrière fit la lecture de la 2e épître aux Corinthiens sur la réconciliation — thème de l'Année Sainte et de l'homélie prononcée par Mgr Maurice Baudoux. Notre devoir en cette Année Sainte de nous dire Mgr est de raccommoder nos liens — demander à Dieu pardon de nos fautes à cause de l'Amour qu'Il a pour nous et de notre Amour pour lui. C'est une occasion de remettre ensemble ce qui est brisé avec Dieu, avec nos frères et Mgr de faire la comparaison avec le fil électrique. Si le fil n'est pas branché comme il faut avec la maison, il n'y aura pas de contact, donc pas d'électricité. Si le contact avec Dieu est brisé, il est impossible de se réconcilier avec les autres.

La réconciliation témoigne de l'amour au lieu de la haine, de l'affection au lieu de la réserve et de la sympathie au lieu de l'antipathie.

Donc, c'est pour AUJOURD'HUI ce renouveau, pas pour demain, pas pour hier, mais bien pour aujourd'hui.

M. et Mme Hervé Côté de Ste-Anne avec deux de leurs petits enfants apportèrent les offrandes à l'autel.

Le devant de l'église était bien garni de fleurs, dondes paroissiens. Le tout donnait une atmosphère de fête. Cinq cents personnes se sont rendues, ce qui démontre que les gens ont encore de la piété pour Ste-Anne et lui font confiance.

Le renouveau liturgique semble avoir mis de côté ces personnages de l'Histoire Sainte qui ont joué un rôle important dans la vie du Christ sur la terre. Pourquoi ne pas proclamer Ste-Anne, mère de Marie? A cause de l'excès dans ce que j'appelle des religiosités, et de l'éloignement d'un Dieu Amour, nous avons enlever notre attention sur ceux qui ont eu un rôle secondaire à jouer dans l'histoire du Christianisme. Maintenant que l'équilibre a été retrouvé dans nos croyances, peut-être serons-nous assez forts pour pouvoir porter notre juste attention sur ceux qui ont eu un rôle secondaire à jouer.

Merci aux pèlerins qui se sont rendus en si grand nombre. Dieu a certes écouté nos prières de demandes et d'action de grâce, car il a bien dit: "Là ou deux ou trois se réuniront en mon nom, je serai présent".

Claire Noël

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION
AURÈLE-J. PELLETIER
CONSTRUCTION DE TOUS GENRES:
MAISONS, SALLES DE LOISIRS,
GARAGES, ÉTABLES, ETC.
33, rue Vandal
Ste-Anne, Man.
Tél. : 422-5357 après 6h p.m.
Estimation gratuite

REPRÉSENTANT *Inglis*
E. CHAMPAGNE
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
Permis pour installation du gaz et de l'huile
LAVEUSES - SECHOIRS - RESERVOIRS A EAU CHAUDE
VENTE et SERVICE
Tél. : 422-5394 Ste-Anne, Man.

STE-ANNE AUTO BODY
724 — chemin no 12 — Ste-Anne, Man.
Ouvert de 8h a.m. à 5h p.m. du lundi au vendredi
Tél.: 422-8840
G. "Gerry" Dufault, propriétaire
RÉPARATIONS AUTORISÉES PAR
AUTOPAC

RÉFLEXIONS SUR LE PÈLERINAGE

Chaque année, lorsque le 26 juillet vient répéter la fête de Sainte-Anne, c'est, pour notre paroisse, une occasion de fête spéciale. Mais avec les années qui se succèdent, on observe une baisse considérable dans l'intérêt que portent les paroissiens, et les pèlerins des paroisses environnantes aux fêtes de ce genre. Doit-on en conclure que la foi des chrétiens a diminuée?

On se souvient qu'autrefois, le pèlerinage paroissial avait lieu le 26 juillet, le jour même de la fête de sainte-Anne; et que le pèlerinage diocésain avait lieu le dimanche suivant. Le pèlerinage paroissial commençait avec la messe l'avant-midi, et, le soir, il y avait le Salut du Saint-Sacrement suivi d'une procession. La chorale y mettait tout son choeur et tout son coeur. C'était pour honorer notre patronne, la "Bonne Sainte Anne".

Cette année, il faut bien l'admettre, ceux qui ont chanté ont mis autant de dévouement que par le passé, mais un bon nombre des membres de la chorale étaient en voyage en Europe, et ont dû passer la fête de sainte Anne, à Rome peut-être, et nous leur souhaitons "Bon voyage". C'est vrai aussi que beaucoup de gens sont en vacances, et quoiqu'ils ne sont pas tous en Europe, ils sont absents de la paroisse et de toute façon, ils se trouvaient dans l'impossibilité de venir fêter sainte Anne, le 26 juillet, cette année.

Quand on ne regarde pas seulement les apparences, c'est-à-dire, le nombre de personnes qui participent aux cérémonies de ces fêtes, mais qu'on constate aussi les changements liturgiques, qui font que les assistants sont encouragés à participer davantage; et si on pouvait lire dans le coeur de ces gens, peut-être que l'on pourrait voir des miracles dans le changement d'attitude de chacun envers les autres.

Yvonne Lagassé
de Ste-Anne

ÉPICERIE SOLO — L. THÉBERGE
340 Centrale — Ste-Anne, Man.





LAURETTE LIONEL RACHEL
Tél.: 422-5958
Ouvert de 8h30 a.m. à 6h p.m. les lundi, mardi, jeudi et samedi
de 8h30 a.m. à midi le mercredi
de 8h30 a.m. à 9h p.m. le vendredi
Famille Lionel Théberge, propriétaire

NOUVEAUX ARRIVÉS

Nouvellement arrivée au village de Ste-Anne, la famille de Ronald et Margaret JOYCE qui occupe présentement la maison du 399, rue Centrale (où habitait la famille Albert Lepage avant son départ). Ron travaille à "Randolph Cabinets" à Randolph, Manitoba, avec un beau-frère. Margaret (pour cet été seulement) est employée par la municipalité d'Hanover tandis qu'une gardienne fiable prend soin de ses deux bambins, Bradley 5 ans, et Elliot 3 ans. En septembre, Bradley ira à la maternelle.

Avant de déménager au village, les Joyce avaient passé deux ans sur l'ancienne ferme de M. Aimé Duguay près du parc "Tourist". Dès que le plus gros travail de rénovation à leur nouvelle résidence sera terminé, ils comptent bien aller jouir de quelques jours de camping avec leur famille. A eux aussi nous disons "Bienvenue à Ste-Anne; vous trouverez qu'il fait bon vivre ici".

Alma

Départ...

Ste-Anne regrette le départ de la famille Jos. Desrosiers qui nous quittait le 31 juillet pour Edmonton. C'est là que Jos. fera ses débuts comme Directeur de l'Institut des Langues pour la province de l'Alberta dans une nouvelle école qui ouvrira ses portes à l'automne dans la ville d'Edmonton. Il met sur pied le programme (qui est un aspect du bilinguisme fédéral), puis sera responsable de son bon fonctionnement.

L'école à Edmonton jouira des services de dix pédagogues tandis que douze seront employés sur des bases militaires, tous dédiés à l'enseignement du français aux fonctionnaires ou aux militaires. Jos. sera en tête du mouvement.

Jos. et Rose résideront à St-Albert, Alberta, avec leur belle famille. Nous leur souhaitons bien de l'agrément dans leur nouvelle paroisse et bon succès à Jos. (notre regretté maître de chant, professeur, etc.) dans son nouveau champ d'action.

Alma

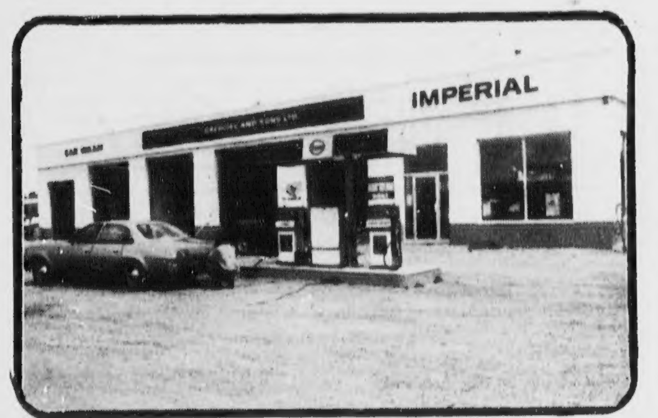
GILLES NAULT
Entrepreneur en électricité
RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL
COMMERCIAL
Ste-Anne — 422-5639

E. NORMANDEAU
FERBLANTIER
Tél. : 422-5269
Ste-Anne, Man.

VILLAGE DE SAINTE-ANNE
161 Centrale, Ste-Anne, Man.
INCORPORÉ EN 1963 — TÉL.: 422-5293



MAIRE : Roger Smith
CONSEILLERS : Clément Charrière
Dr Gérald Gobeil
Lucien Desrosiers
Wilfrid Grouette
INGENIEUR : Maurice Chaput
CONSTABLE : Gérard Laramée
SECRETAIRE-TRESORIER : Arthur Fiola
Plus de 40 entreprises au service de la population du sud-est du Manitoba



B. VERMETTE
Back-Hoe Service
ASSEMBLAGE DES CONDUITES D'ÉGOUTS ET D'EAU
CHAMPS D'ÉCOULEMENT ET FOSSE SEPTIQUE
INSTALLATIONS SOUTERRAINES
REMPLISSAGE DE SABLE ET GRAVIER ET TRANSPORT
"LOUAGES"
Ste-Anne, Man. Tél. : 422-5909



LA BROQUERIE SERVICE

PNEUS — BATTERIES ET ACCESSOIRES POUR LES CAMIONS "CAMPERS" HOP-CAP

Aimé Fiola, propriétaire

Tél. : 424-5488 Rés. : 424-5415

LES NOUVELLES de LaBroquerie

COLLABORATION SPECIALE
Alfred Laurencelle — 424-5234
Irma Gauthier — 424-5215

Nouvelles brèves

Le 4 juillet, 3 personnes de La Broquerie, dont M. et Mme Gérard Tétreault et Mme Irma Gauthier se rendaient à l'aéroport de Winnipeg joindre un groupe de 80 personnes de différentes paroisses du Manitoba et même de la Sask., pour entreprendre un voyage en Europe, organisé par France-Canada pour une durée de 28 jours, où ils visitèrent plusieurs pays, en commençant par la Hollande où 2 autocars les attendaient pour leur faire visiter Amsterdam, très grande ville et aussi Rotterdam de là on les conduisit en Belgique, très beau petit pays, pour ensuite aller en France visiter Paris, Versailles avec ses châteaux et ses cathédrales magnifiques, on fit aussi des promenades en bateau-mouche sur La Seine, visite des châteaux de La Loire, etc.

Vint alors un long trajet dans les Alpes, montagnes splendides, mais où, quelques-uns avouèrent avoir eu un peu peur, de se voir à une telle altitude dans des chemins très étroits, mais enfin on s'en est sorti pour arriver à Nice, un point d'arrêt qui vaut la peine d'être visité, ainsi que Monaco et Milan. Parlons aussi de Venise, célèbre par son site sur la Mer Méditerranée, Florence et Rome où nous nous rendîmes à Castelgondolfo pour une audience très émouvante avec le Saint Père, le Pape Paul VI. On quitta Rome pour se rendre à Pise où l'on put voir la célèbre tour. Deux jours se passèrent à Genève pour ensuite retourner à Amsterdam en passant par l'Allemagne, rendus en Hollande il nous fallut reprendre l'avion pour le chemin du retour qui fut très agréable, nous avions eu le bonheur d'avoir avec nous le R.P. Voyer qui voulait bien nous célébrer la sainte messe aussi souvent que l'occasion était propice. Nos guides M. Parenty et Bernardin ont dû avoir quelques casse-tête pour conduire à bon terme un groupe aussi nombreux, mais nous sommes tous revenus enchantés d'avoir fait un beau voyage dont nous garderons longtemps le souvenir.

M. et Mme Jean Granger fêtent leur 25e anniversaire de mariage

Le 20 juillet les enfants de M. et Mme Jean Granger avaient préparé une fête surprise très intime à l'occasion du 25 anniversaire de leurs parents. Il y eu messe d'action de grâces à 8h30 p.m. où Yolande et Raynald, les 2 enfants des jubilaires servaient au choeur. Aimé Tétreault, époux de Yolande lut l'épître. Une musique douce appropriée se fit entendre durant la messe et les époux renouvelèrent leurs promesses de mariage.

Le tout terminé, on se rendit à leur demeure pour une soirée très intime. M. et Mme Alfred Champagne de Regina ainsi que M. et Mme Roger Poiron, de Somerset, 2 soeurs de Mme Granger s'étaient rendues pour la circonstance. Mlle Blanche Duprey du New Hampshire, cousine des jubilaires eut aussi le plaisir d'assister à la fête. De jolis cadeaux furent offerts aux héros de la fête et un succulent goûter fut servi, la soirée se passa dans une grande joie et fraternité.

SOIREE VARIÉTÉS

Dimanche, le 28 juillet, avait lieu à la salle de l'Aréna de La Broquerie une soirée variétés. Plusieurs personnes acceptèrent de faire valoir leurs talents sur scène. Si on en juge par les commentaires de l'auditoire nous pouvons dire que la soirée fut un véritable succès. Le groupe Action-Parole s'est enrichi de $331.00 grâce à la générosité des personnes qui s'y étaient rendu.

Pendant la soirée la présidente du groupe Action-Parole, Mlle Yvette Trois-fontaines en profita pour présenter les membres du groupe. Dans un discours qui ne manquait pas de chaleur et de verve elle réussit à captiver l'auditoire en expliquant le fonctionnement, les buts et les résultats du groupe. "Grâce à l'entraînement qu'il nous a été permis de suivre", a-t-elle dit, "nous avons pu améliorer un peu notre français. Mais ce n'est pas notre désir de s'arrêter à ce point. Nous voulons continuer et une chance unique s'offre à nous. Nous sollicitons votre aide financière pour qu'il nous soit permi de visiter le berceau de la grande culture française".

Le président de la soirée n'a pu cacher son émotion alors que les jeunes en profitèrent pour lui témoigner leur reconnaissance. Ce sont parfois les élèves qui peuvent récompenser de la meilleure manière un professeur pour les services qu'il a rendus.

Le groupe désire remercier sincèrement tous ceux qui ont bien voulu participer à cette soirée variété. Ajoutons que les participants ont voulu le faire gratuitement pour leur venir en aide. C'est un beau geste et cela vaut plus que des millions de "encourageons le français". Un merci tout spécial à la famille Laroche de St-Malo pour une aussi belle preuve de générosité.

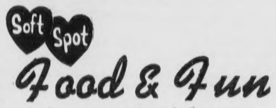
Parmi les invités nous remarquions, entre autres, la reine du Manitoba Français, France Alain; M. Fernand Parenty, représentant de France-Canada; et M. Jean-Marie Taillefer était présent pour M. Philippe Jubinville, le président de la S.F.M.

Mariage Audette - Laurencelle

Le samedi, 3 août, en l'église Ste-Marie, Marcien Laurencelle et Lorraine Audette s'unissaient par le mariage. La messe fut célébrée par l'abbé Louis Laurencelle, frère du marié. M. Michel Rocan, oncle de la mariée, fit les lectures. Gilles et Noel Rocan, cousins de la mariée, servaient au choeur. De très beaux chants furent exécutés par Mme Yvette Carrière, accompagnée à l'orgue par Mme Paule Marion. Joëlle Audette et Paulette Rocan, cousines de la mariée, ainsi que Yvan Gallant et Raoul Parisien, cousins du marié agissaient comme filles et garçons d'honneur. Roland Laurencelle, frère du marié agissait comme huissier.

Après la cérémonie du mariage, on se rendit au gymnase Holy Cross où un grand nombre de parents et amis se rendirent pour offrir leur meilleurs souhaits aux nouveaux époux. Le maître de cérémonies, M. Fernand Balcaen, oncle de la mariée présenta les membres de la table d'honneur. Le "toast" à la mariée fut offert par Alfred, frère du marié.

Vers la fin de la soirée, les mariés offrirent leurs remerciements à leur parents et amis et partirent pour Banff. A leur retour, ils résideront à Saint-Boniface.



Le premier complexe à La Broquerie comprenant une salle de divertissements et un restaurant

REPAS ET CASSE-CROÛTE - CRÈME GLACÉE DE TOUT GENRE - TABLE DE BILLARD - BILLARD AMÉRICAIN (PINBALL MACHINES) - "LEISURE MACHINES" TOURNE-DISQUES AUTOMATIQUE (JUKE BOX)

Emilien, Ronald et Raymond Decelles, propriétaires

Tél. : 424-5298 La Broquerie



LA COOPÉRATIVE DE CONSOMMATION DE LA BROQUERIE

VOTRE CENTRE D'ACHAT

KETCHUP Co-op, 25 on	59¢
JAMBON SWIFT en boîte et cuit 1 1/2 lb	$2.39
MÉLANGE DE GARNITURE à dessert 4 on	49¢
PAIN DE VIANDE Roy-All 12 on	59¢
PIZZA AU FROMAGE Chef Boyardee 15 3/4 on	59¢

Ouvert de 8h30 a.m. à 6h p.m. du lundi au samedi (excepté le jeudi — 8h30 à midi)

Tél.: 424-5231

Yves LAFRENIÈRE, gérant

LA BROQUERIE TRANSFER LTD.

Gérard Tétrault et fils, propriétaires

LIVRAISON DU LAIT EN VRAC
TRANSPORT GÉNÉRAL ET DE BESTIAUX

Winnipeg: 786-5811 La Broquerie: 424-5312

EDDY STORE

LA BROQUERIE

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE de 8h a.m. à 10h p.m.

Famille Eddy Moquin propriétaire

ARTHUR BOILY

La Broquerie, Man.



Tél. : 424-5281



ALBERT VIELFAURE

La Broquerie, Man.

FOURNISSEUR DES PRODUITS SHELL

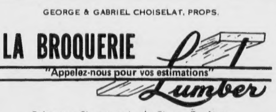
Pour un service prompt, nos camions sont équipés d'un système émetteur-récepteur (2 way radio)

LA BROQUERIE Tél. : 424-5373 | STEINBACH Tél. : 326-3646 | ALBERT VIELFAURE Rés. - Tél. : 424-5497



GEORGE & GABRIEL CHOISELAT, PROPS.

LA BROQUERIE



Peinture - Ciment malaxé - Clous - Fenêtres - Portes Reimer suspendues - Perron en béton avec rampes en fer forgé - Quincaillerie pour constructeurs - Contre-plaqué - Bardeaux, etc.

Tél. : 424-5333 Rés. : 424-5361

FILMS à la TELE

SAMEDI 10 AOÛT
23h30 – CINEMA. "Boom". Drame réalisé par Joseph Losey, avec Elizabeth Taylor, Richard Burton et Joanna Shinkus, d'après une pièce de Tennessee Williams. Une veuve de cinq maris vit seule dans une villa où elle dicte ses mémoires à une secrétaire. Survient un poète déchu qui lui demande l'hospitalité. Elle apprend qu'il a été surnommé l'Ange de la mort parce qu'il a été l'hôte de diverses femmes qui sont décédées peu après sa venue. Déjà atteinte d'une maladie grave, elle accepte pourtant de relever le défi posé par la présence chez elle du poète. (Brit. '67)

DIMANCHE 11 AOÛT
23h00 – CINE-CLUB. "Germinal". Analyse de l'oeuvre d'Emile Zola, réalisée par Jean Archimbaud, avec Jacques Alrick, Véronique Labez, Henri Mitterand et Pierre Loiseau. 'Germinal", premier livre qui traite véritablement de la lutte des classes et de l'exploitation des travailleurs. (Fr.) Présentateur: Normand Harvey.

LUNDI 12 AOÛT
00h15 – AUX FRONTIERES DU POSSIBLE. Avec Pierre Vaneck, Elga Anderson, Roger Rudel et Jean-François Rémi. "L'Effaceur de mémoire". Des agents d'une puissance étrangère injectent à un savant qui vient de changer la combinaison de verrouillage d'un cerveau électronique un sérum pour lui effacer la mémoire. Nos experts du BIPS remontent dans son passé et trouvent un événement susceptible de le mettre sur une bonne piste.

MARDI 13 AOÛT
23h00 FESTIVAL DU CINEMA CANADIEN. "Entre la mer et l'eau douce". Drame sentimental réalisé par Michel Brault, avec Claude Gauthier, Geneviève Bujold et Paul Gauthier. Un jeune homme quitte la Côte Nord pour venir travailler à Montréal. Il y occupe divers emplois et courtise une serveuse de restaurant. S'étant présenté comme chanteur dans une compétition d'amateurs, il remporte le premier prix et ce succès lui est l'occasion d'une brève aventure avec une femme mariée. ('67)

MERCREDI 14 AOÛT
00h00 – CINEMA. "Les hommes ne pensent qu'à ça". Comédie réalisée par Yves Robert, avec Jean Bellanger, Jean-Marie Amato et Catherine Erard. Un jeune homme est amoureux d'une jeune crémière mais sa timidité l'empêche de se déclarer. Voici que Don Juan en personne apparaît à l'amoureux transi pour enseigner l'art de la séduction. En s'efforçant de suivre ses leçons, il s'attire plus de déboires que de succès. (Fr. '54)

JEUDI 15 AOÛT
19h30 – LES GRANDS FILMS "Columbo: S.O.S. Scotland Yard". Film policier réalisé par Richard Quine, mettant en vedette Peter Falk. Pour se familiariser avec les méthodes de Scotland Yard, le lieutenant Columbo projette un séjour d'une semaine à Londres. Il tombe pile... puisqu'on doit élucider les circonstances entourant la mort de Sir Roger Haversham, un producteur de théâtre. (USA)

VENDREDI 16 AOÛT
00h30 – CINEMA. "Histoires extraordinaires" Drames fantastiques réalisés par Roger Vadim, Louis Malle et Federico Fellini, avec Jane Fonda, Alain Delon et Terence Stamp. Metzengerstein Frédérique de Metzengerstein provoque la mort de son cousin Wilhelm qui l'a repoussée. Un mystérieux étalon noir l'entraînera à son tour à sa perte. William Wilson: Un officier cynique et débauché est obsédé par l'apparition périodique d'un double de lui-même qui lui reproche sa conduite. Tohy Dammit: Un acteur anglais, venu tourner un film à Rome, rencontre la mort au terme d'une folle randonnée. (Fr.-It. '68)

CBWFT 3
HORAIRE DE BASE

SAMEDI 10 AOÛT
9:25 Ouverture et horaire
9:30 Yogi et Popotame
10:00 Pépé le cowboy
10:30 Picolo
11:00 Pour passer le temps
11:30 Prélude
12:00 Les héros du samedi
13:00 Sporthèque
14:00 Les jeux du Québec été 74
16:00 Bagatelle
17:00 La pince à linge
17:30 Téléjournal
17:35 Le fils du ciel
18:00 Le monde merveilleux de Disney
19:00 Mon pays, mes amours
19:30 Baseball
22:00 Des bisons, des chevaux et des signes
23:00 Téléjournal
23:15 Nouvelles du sport
23:30 Cinéma

DIMANCHE 11 AOÛT
9:25 Ouverture et horaire
9:30 Grangallo et Petitro
10:00 Le Jour du Seigneur
11:00 Rencontres
11:30 L'agriculteur de demain
12:00 La semaine verte
13:00 Qui-Vive
13:30 La flèche du temps
14:00 A communiquer
14:30 Les jeux du Québec été 74
16:00 5 D
17:00 L'heure des quilles
18:00 Concert intime
18:30 Téléjournal
18:35 Atome et galaxies
19:00 Quelle famille!
19:30 Les beaux dimanches
20:30 Les beaux dimanches
21:30 Les beaux dimanches
22:30 Téléjournal
22:45 Sports-dimanche
23:00 Ciné-club

LUNDI 12 AOÛT
10:10 Ouverture et horaire
10:15 En mouvement
10:30 La souris verte
10:45 Les aventures de l'ours Colargol
11:00 Personnalité féminine
11:30 Sébastien et la "Mary Morgane"
12:00 Pépinot
12:30 CF-RCK
13:00 Croquons le verbe
13:30 Téléjournal
13:35 Réseau-soleil
14:30 Cinéma
16:00 Allo grenouille
16:30 Un géant et des puces
17:00 Daktari
18:00 L'homme qui revient de loin
18:30 Les Pierrafeu
19:00 Actualités 24
20:00 Au clair de la lune, mon ami Pierrot
20:30 Orson Welles présente
21:00 Les faucheurs de marguerites
21:30 Chapeau melon et bottes de cuir
22:30 Téléjournal
22:50 Nouvelles du sport
23:00 Les souvenirs de Paul Collaer
00:15 Aux frontières du possible

MARDI 13 AOÛT
10:00 Ouverture et horaire
10:15 En mouvement
10:30 La souris verte
10:45 Poly et le diamant noir
11:00 Personnalité féminine
11:30 L'agence intérim
12:00 Le Prince Saphir
12:30 L'éventail de Séville
13:00 Du bout des doigts
13:30 Téléjournal
13:35 Réseau-soleil
14:30 Cinéma
16:00 Allo grenouille
16:30 Marie Quat'Poches
17:00 Daniel Boone
18:00 Génies en herbe
18:30 Actualités 24
19:00 Le football professionnel canadien
21:30 Chez Pauline
22:00 La P'tite semaine
22:30 Téléjournal
22:50 Nouvelles du sport et météo
23:00 Festival du cinéma canadien

MERCREDI 14 AOÛT
10:10 Ouverture et horaire
10:15 En mouvement
10:30 La souris verte
10:45 L'univers de Sylvie
11:00 Personnalité féminine
11:30 Les grand-mères
12:00 Woobinda
12:30 Un enfant parmi tant d'autres
13:00 Oh! Lala!
13:30 Téléjournal
13:35 Réseau-soleil
14:30 Cinéma
16:00 Allo grenouille
16:30 Les aventures célèbres de M. Magoo
17:00 Les atomistes
18:00 Actualités 24
18:30 Baseball en cas de pluie: Ciné-soleil ou: Gros coup à Dodge City
21:00 Festival international de la jeunesse
21:30 Le francophonissime
22:00 Les moulins du nord
22:30 Téléjournal
22:50 Nouvelles du sport et météo
23:00 Les championnats du monde de cyclisme
23:30 Festival international de jazz de Montreux
00:00 Cinéma

JEUDI 15 AOÛT
10:10 Ouverture et horaire
10:15 En mouvement
10:30 La souris verte
10:45 L'univers de Sylvie
11:00 Personnalité féminine
11:30 Histoires sans paroles
12:00 Mon ami Ben
12:30 La maison des bois
13:00 Du bout des doigts
13:30 Téléjournal
13:35 Réseau-soleil
14:30 Cinéma
16:00 Allo grenouille
16:30 La ribouldingue
17:00 Tarzan
18:00 Festival international de la jeunesse
18:30 La porteuse de pain
19:00 Actualités 24
19:30 Les grands films
21:00 Vers l'an 2000
21:30 Les joueurs
22:00 Citoyens avertis
22:30 Téléjournal
22:50 Nouvelles du sport et météo
23:00 Les championnats du monde de cyclisme
23:30 Réseau-soleil
00:30 Cinéma

VENDREDI 16 AOÛT
10:10 Ouverture et horaire
10:15 En mouvement
10:30 La souris verte
10:45 Topino
11:00 Les saintes chéries
12:00 Mini-fée
12:30 Les aventures de Tom Sawyer
13:00 Oh! Lala!
13:30 Téléjournal
13:35 Réseau-soleil
14:30 Cinéma
16:00 Allo grenouille
16:30 Le Major Plum-Pouding
17:00 L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau
18:00 Festival international de la jeunesse
18:30 Le club des rescapés
19:00 Actualités 24
19:30 Marcus Welby, M.D.
20:30 Hors série
21:30 Jean Rostand, le solitaire de Ville-d'Avray
22:00 Les goûts, des formes et des couleurs
22:30 Téléjournal
22:50 Nouvelles du sport et météo
23:00 Les championnats du monde de cyclisme
23:30 Appelez-moi Lise
00:30 Cinéma

DES MANITOBAINS À L'ASTROLABE

Dans le cadre du Festival Canada '74, des artistes de tous les coins du pays chantent, dansent ou monologuent au théâtre en plein air de l'Astrolabe, à Ottawa. Les spectateurs, assis sur les gradins ou perchés au plus haut de la colline viennent applaudir – quelquefois huer ou siffler – ontariens, acadiens, québécois, etc...

Dernièrement, le programme du 18 juillet annonçait Gérald Paquin, Gérard Jean et La Clef du Sol. Je n'avais jamais vu Gérald Paquin et Gérard Jean; je fus très impressionnée par la qualité de leur spectacle. Gérald Paquin évoluait sur la scène sans aucun signe de trac et surtout sans voir s'éclaircir les rangs des spectateurs. Le chansonnier doit s'attendre à cette éventualité à l'Astrolabe où l'on y assiste gratis.

Bravo Gérard pour la thématique de ta poésie. Bravo Gérald pour ton interprétation et ta façon de communiquer avec la foule.

"Pour être un bon chansonnier, il faut être comédien" et les deux vedettes de La Clef du Sol sont dans la bonne voie. Le spectacle de La Clef du Sol manquait de couleur locale et s'éternisait sur des thèmes universels. On aurait gagné beaucoup à diminuer la première partie du programme car l'auditoire n'accrochait pas et quand on n'accroche pas au départ... Le français était impeccable, la musique sentait le fini, le souci de perfection du chef d'orchestre, avec Bernard Boulet, pas d'improvisation. Les applaudissements de la foule ont signifié plus que je ne saurais le dire son appréciation de telle ou telle chanson de Jean-Pierre Dubé et de Nicole Brémond.

Plusieurs manitobains "en exil" se sont réjouis du succès des leurs en compagnie d'amis invités à se rendre à l'Astrolabe. Ils disent merci à Gérald Paquin, Gérard Jean et La Clef du Sol pour avoir apporté à Ottawa un reflet des talents manitobains.

Annette Saint-Pierre
Ottawa

Bill Russel, en spectacle

Bill Russel, un chanteur renommé pour ses compositions de folklore de la Louisiane, et aussi qui joue de la guitare et du piano, va nous faire l'honneur de venir nous donner un spectacle.

Bill a donné beaucoup de spectacles au Canada et aux Etats-Unis (Montréal, Toronto, Vancouver, Boston, Minneapolis, etc.). Il nous emporte dans la vague de voyager dans des villes étrangères par ses chants. "Un bon spectacle".

Bill va être avec nous au C.C.F.M., lundi le 12 août dans la petite salle de spectacle. L'entrée est de $1.00 pour adultes et âge d'or et de .50 pour enfants moins de 13 ans.

Qu'est-ce que L.C.L.?

Boulangerie Carrie
Angle des rues Des Meurons et Provencher
20 pains ou plus pour 26¢ chacun
Gâteaux pour toute occasion
Pâtisseries assorties
247-2596
Adressez-vous en français

PARK FLORISTS
400, av. Taché
en face de l'Hôpital St-Boniface
Lucille et Yvonne Boulet, prop.
FLEURS, CHOCOLATS ET CARTES POUR TOUTES OCCASIONS
LIVRAISON dans toute la ville – Tél.: 247-3891

FAIRE-PART de mariage et de soirée sociale
Imprimés avec soin
Ouvert de 9h a.m. à 4h p.m. le samedi
TEL.: 247-6202 — 296, RUE MARION, ST-BONIFACE
COLLETTE'S
PRINTING & DUPLICATING
IMPRIMERIE INSTANTANEE
DACTYLOGRAPHIE - PHOTOCOPIES

MINISTÈRE des TRANSPORTS CANADA
SOUMISSIONS
SOUMISSIONS SCELLÉES transmises au Ministère des Transports et marquées "Soumission pour clôture de sécurité" seront reçues jusqu'à 15 heures, heure en vigueur à Winnipeg, le 16 août 1974, pour : clôture de sécurité et travail allié à l'Aéroport de Thunder Bay, Ontario.
Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus au bureau de l'Officier Régional des Approvisionnements, Ministère des Transports sis au 309–391, rue York, Winnipeg, Manitoba, R3C 0P6, contre un dépôt d'un chèque visé au montant de vingt-cinq dollars ($25.00) à l'ordre du Receveur Général du Canada. Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.
D. A. Lane
Administrateur,
Région Centrale
Administration des Transports Aériens du Canada.

MINISTÈRE des TRANSPORTS CANADA
SOUMISSIONS
SOUMISSIONS SCELLÉES transmises au Ministère des Transports et marquées "Soumission pour clôture de sécurité" seront reçues jusqu'à 15 heures, heure en vigueur à Winnipeg, le 16 août 1974, pour : clôture de sécurité pour l'Aéroport de Saskatoon, Saskatoon, Saskatchewan.
Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus au bureau de l'Officier Régional des Approvisionnements, Ministère des Transports sis au 309–391, rue York, Winnipeg, Manitoba, R3C 0P6, contre un dépôt d'un chèque visé au montant de vingt-cinq dollars ($25.00) à l'ordre du Receveur Général du Canada. Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.
D. A. Lane
Administrateur,
Région Centrale
Administration des Transports Aériens du Canada

MINISTÈRE des TRANSPORTS CANADA
SOUMISSIONS
SOUMISSIONS SCELLÉES transmises au Ministère des Transports et marquées "Soumission pour clôture de sécurité" seront reçues jusqu'à 15 heures, heure en vigueur à Winnipeg, le 16 août 1974, pour : clôture de sécurité pour l'Aéroport de Regina, Regina, Saskatchewan.
Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements peuvent être obtenus au bureau de l'Officier Régional des Approvisionnements, Ministère des Transports sis au 309–391, rue York, Winnipeg, Manitoba, R3C 0P6, contre un dépôt d'un chèque visé au montant de vingt-cinq dollars ($25.00) à l'ordre du Receveur Général du Canada. Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.
D. A. Lane
Administrateur,
Région Centrale
Administration des Transports Aériens du Canada





Il fallait faire la queue pour avoir droit à son baptême de l'air.



Comment se délester de ses enfants, et de quelques pièces de monnaie.

de liqueurs douces prévues pour faire face à un soleil de plomb et à une poussière omniprésente, on allait voir ce qu'on allait voir... Ce fut vite vu en réalité avec les McAlley Blazers qui l'emportaient haut la main (7 à 1) sur les North West All Stars, tandis que Binscarth se classait troisième. Au Fast Ball, la coupe des messieurs allait aux St. Hubert Colts, vainqueurs (8 à 3) des Moose Men Red Caps, et celle des dames à Grand View contre Rhein (5 à 3).

Pendant ce temps, ceux qui n'ont guère la fibre sportive étaient conviés à prendre leur baptême de l'air sur l'un des quelque quinze monomoteurs de tourisme présents sur le terrain. Deux parachutistes du Club de Merle Cunningham, de Brandon, faisaient des démonstrations de chute libre à partir d'un avion qui les emmenait à plus de 6,000 pieds. L'acrobate professionnel Al Peitch, de Minot (N.D.), enchaînait à deux reprises tonneaux, loopings et autres feuilles mortes sur un biplan expérimental construit de ses mains.

Si cela pouvait mettre l'estomac à l'envers, tout était prévu pour le remettre à l'endroit. Les dames auxiliaires de Saint-Lazare, sous la direction du chef Yves Descottes qui avait allumé ses feux la veille à minuit, n'avait rien épargné pour vous chatouiller les narines et le palais. Leur boeuf barbecue, dont elles vous servaient pour $2.75 des portions pantagruéliennes et abondamment garnies, n'était pas de ceux qu'on oublie dans la minute.

Il fallait bien tasser ça, et les manèges tombaient à point pour les enfants. Le "Wonder Show" des deux années passées, retenu par le centenaire de Winnipeg, n'était hélas pas au rendez-vous. On l'avait remplacé à regret et à la dernière minute, et les intérimaires faisaient contre mauvaise fortune bon coeur, et quelques heureux, en grinçant de leurs vieux haubans. Les plus téméraires ne perdaient pas leur temps et s'essayaient à dos de poney.

Il y avait encore près de six cents personnes au bal, à l'heure clôture, ce qui n'est pas si mal quand on a englouti autant de liquides et 1,000 portions de boeuf ainsi que 400 de jambon. Tout s'était très bien passé. Ste-Agathe et Letellier s'étaient déplacés en masse avec leurs balles et leurs bâtons, et presque tout le monde à St-Lazare avait mis la main à la pâte.

A St-Pierre, pendant ce temps-là, ça sautait à qui mieux-mieux. Jusqu'à ce que le vainqueur s'impose en la personne du jeune Claude Bérard, dont la chère "Alice Cooper" enlevait le trophée national et 100 dollars avec un bond de 94 pouces. Il ne pouvait être mieux suivi que par sa mère et son "Ti-Tot" qui, avec 59 pouces et demi, remportait 75 dollars, tandis que la "Jolly Miller" de Carmelle Hébert se contentait de 50 dollars et de la troisième place avec 54 pouces et demi. Le concours avait attiré 168 concurrents, 3,000 personnes en tout et des représentants de six provinces.

Joel Delafond

SFM vous La informe

La Banque de Montréal est en train d'établir un cours qui aiderait les jeunes gens de 18 à 23 ans qui ont un désavantage quelconque, que ce soit d'ordre social, économique ou éducationnel, à trouver un emploi enrichissant.

Ce cours s'adresse aux gens qui ont terminé leurs études entre le grade 7 et le grade 11 et qui sont intéressés à trouver un emploi dans un bureau.

Pour plus de renseignements, appelez Raymond au 233-4915.

ATTENTION! HOMMES D'AFFAIRES, GENS DE MÉTIER, COMMERÇANTS

La S.F.M. met sur pied un autre projet cet été: dans le but de faire une compilation de tous les noms, adresses, etc., des fonctionnaires, commerçants et hommes d'affaires francophones, enfin de tous ceux qui offrent un service au grand public. Ceci peut vouloir dire avocats, plombiers, officiers de planification dans une entreprise, personnes de ressources au gouvernement, et ainsi de suite.

Dès que toutes les informations seront recueillies, elles seront réunies de façon à pouvoir être publiées dans un "bottin de commerçants et hommes d'affaires" mis à la disposition de tous les Franco-Manitobains.

Pour nous faciliter la tâche, et afin de n'oublier personne, nous vous serions très reconnaissants de nous retourner le coupon ci-joint pour que votre nom puisse paraître dans ce bottin.

Nom ____________________

Adresse ____________________

Tél.: ____________________

Nom de l'entreprise ____________________

Genre d'entreprise ____________________

Adresse ____________________

Tél.: ____________________

A retourner à La Société Franco-Manitobaine
C.P. 145
St-Boniface, Man.
R2H 3B4 (Tél.: 233-4915)

ANNIVERSAIRES
des membres du Régime de Sécurité Familiale

M. Jean-Claude Guay, St-Claude	du 31 juillet
M. Léon Malo, baie Northumbria, St-Boniface	du 1er août
M. Henri Damphousse, Letellier	du 3 août
M. Léopold Dumaine, Poplarwood, St-Vital	du 3 août
M. Edouard Giasson, boul. Dollard, St-Boniface	du 3 août
M. Fernand Lavergne, St-Pierre	du 3 août
M. Guy Carrière, boul. Provencher, St-Boniface	du 4 août
M. Raymond Lavallée, St-Jean-Baptiste	du 5 août
M. Gérard Pelland, rue Notre-Dame, St-Boniface	du 5 août
Sr Anita Gobeil, rue Aulneau, St-Boniface	du 6 août

Chapelle funéraire COUTU
156, rue Marion
St-Boniface
L'établissement le plus ancien de St-Boniface
Téléphones:
233-7453 247 2325

LAVÉRENDRYE TOBACCO SHOP
Place LaVérendrye, 400 ave. Taché
CIGARETTES · TABAC · PIPES · BRIQUETS · CONFECTIONS
JOURNAUX · MAGAZINES · JOUETS, etc...
Les frères Marius, propriétaires



Fernand et Jean-Pierre Parenty seront heureux de vous accueillir dans leur nouvelle agence de voyage à Fort Richmond.
Voyages - avion - train - paquebot
à travers le Canada et dans toutes les parties du monde.
Nous nous spécialisons dans les voyages outre-mer.
2860, ROUTE PEMBINA – FORT RICHMOND PLAZA 269-9722



Informations Agricoles

par LOUIS MOLIN

LA REVUE DES MARCHES A TORONTO

Les boeufs de bonne qualité de catégorie A-1-2 se sont vendus à des prix de 1 à 2$ à la baisse. Les taures de plus de 800 lbs se sont vendues très activement et à prix stable. Celles trop légères très nombreuses sur le marché n'étaient pas en demande et se sont vendues fortement à la baisse. Le prix des vaches a baissé de 2$ à 3$ et les taureaux se sont vendus à des prix très inégaux. Des baisses ont été enregistrées sur la vente des porcs et des agneaux.

LES PRIX ONT DONC CLOTURÉ

Boeufs catégorie A-1-2, à 52 à 54$ des prix du milieu de la semaine à 56$30. Taures de plus de 800 lbs cat. A-1-2, 47 à 49$ moins de 800 lbs 35 à 45$. Vaches D-1-2, 26 à 28$. Taureaux bons 34 à 35$ des ventes à 36$. Le prix du porc clôturait à 53$30.

À WINNIPEG CETTE SEMAINE

En résumé le prix des animaux de boucherie a varié de 50 sous à la hausse à 2$ à la baisse. Il y avait très peu de bétail du poids désirable et de bonne qualité.

Le marché a donc été très inégal toute la semaine. Les boeufs de première qualité se vendaient 50 sous plus cher. Ceux trop légers sont restés à prix stables. Les taures se sont généralement maintenues à prix stables. Le marché des vaches était très irrégulier et les prix ont baissé de 2$. La vente des taureaux était plus difficile et là encore une baisse d'environ 50 sous du 100 lbs.

REÇU CETTE SEMAINE

3,900 animaux de boucherie comparativement à 4,200 l'an passé. 450 veaux comparé à 500 l'année précédente. 18,300 porcs contre 14,400 ainsi que 400 agneaux et moutons contre 175 à cette date l'an dernier. 880 porcs ont été exportés et les quelques animaux d'élevage vendus cette semaine ont été répartis comme suit: 80 en Alberta, 70 en Saskatchewan, 535 au Manitoba et 370 en Ontario.

PAUVRES BÊTES

Suite à une observation du sénateur démocrate, Hubert Humphrey, le secrétaire américain de l'agriculture suggérait une solution à la pénurie de grain actuelle. En se débarrassant de la moitié des 32 millions de chiens et des 22 millions de chats qui engloutissent goulûment des denrées dérivées directement et indirectement du grain, il y aurait conséquemment plus de grain disponible pour la population humaine de la terre. Mais, M. Earl Butz s'est empressé d'ajouter qu'il était contre ce carnage insensé...

NOUVELLE POLITIQUE DES CÉRÉALES FOURRAGÈRES ENTRAIT EN VIGUEUR LE 1er AOUT

La nouvelle politique comporte les points suivants:

- un marché national des céréales fourragères;
- la garantie des approvisionnements sur le marché intérieur;
- des prix tenant entièrement compte de l'interaction entre l'offre et la demande;
- des prix garantis aux producteurs de céréales fourragères dans le cas de ventes commerciales hors Commission;
- la coordination des transports et des stocks en vue de satisfaire la demande intérieure et l'exportation;
- une réserve spéciale de céréales fourragères stockée à Thunder Bay;
- l'allocation d'espace dans le système de silos primaires visant à assurer une distribution ordonnée vers les marchés intérieurs et l'exportation, permettant la mise en application éventuelle d'un système de contingentement des livraisons par la Commission canadienne du blé;
- un système complet d'information pour le marché intérieur des céréales fourragères.

Depuis la déclaration de mai, des réunions intensives ont eu lieu entre les principaux offices de céréales, la Commission canadienne des grains, l'Office canadien des provendes et la Commission canadienne du blé dans le but d'établir les grandes lignes du mode d'exécution de cette nouvelle politique. Ces organismes se sont réunis avec des délégués des sociétés de silos et avec la profession céréalière pour mettre au point le détail de ce nouveau système. On a particulièrement insisté sur les points suivants:

- les dispositions pour l'octroi de permis, par la Commission canadienne des grains, aux personnes et entreprises engagées dans le commerce de céréales fourragères de l'Ouest pour le marché intérieur, tout en tenant compte des normes établies par l'Office canadien des provendes;
- la façon dont les acheteurs situés à l'intérieur de la zone désignée pourront acheter des céréales fourragères de l'Ouest directement sur le marché intérieur;
- l'allocation de wagons pour le transport destiné au marché intérieur;
- les règlements relatifs à l'utilisation des réserves stockées à Thunder Bay et administrés par la Commission canadienne du blé, selon des règles de procédures établies par un comité présidé par l'Office canadien des provendes, composé aussi de délégués de la Commission canadienne du blé et la Commission canadienne des grains;
- l'allocation d'espace dans le système primaire de silos par la Commission canadienne des grains, et
- les moyens de réunir les données nécessaires relatives au bon fonctionnement du système d'information.

Les trois organismes publieront des avis à la profession et des bulletins d'information décrivant en détail la création des modes d'exploitation. Des renseignements supplémentaires seront disponibles sur demande pendant toute la campagne culturale.

Les ministres ont déclaré que les travaux suivants se poursuivent dans certains domaines des programmes du gouvernement sur les céréales fourragères de consommation intérieure:

- les prochains taux de subventions au transport des fourrages; les taux actuels restant inchangés le 1er août;
- la surveillance des importations de blé, d'avoine, d'orge et de leur dérivés réglé précédemment par la Loi sur la Commission canadienne du blé, maintenant sous la tutelle de la Loi sur les permis d'exportation et d'importation;
- les détails sur les garanties de prix aux producteurs pour les ventes commerciales de céréales fourragères sur le marché intérieur;
- déterminer le moment de mise en application des nouvelles limites plus élevées du système de paiements anticipés dans les Prairies et les préparatifs pour étendre ce système aux autres céréales;
- les mesures visant à supprimer toutes disparités entre le fret de la viande et des céréales;
- d'autres éléments du nouveau programme de stockage évalué à $40 millions.

"La réalisation de cette nouvelle politique, le 1er août, marque une étape importante dans le développement d'une saine industrie animale et des céréales fourragères au Canada", ont déclaré les ministres. "Nous sommes convaincus que cette politique nationale favorisera les intérêts des producteurs et des consommateurs canadiens et contribuera à l'expansion régulière et équilibrée de ce secteur indispensable à l'ensemble du Canada."

DÉLEGATION D'ACHETEURS JAPONAIS AU CANADA

Lors d'une récente visite au Canada, les acheteurs japonais ont étudié les sources d'approvisionnement possibles de toute une gamme de produits d'épicerie. Cette Mission a été parrainée par le ministère de l'Industrie et du Commerce.

L'acheteur en question, qui représentait une société commerciale japonaise, était intéressé par les fruits et les légumes congelés et en conserve, par la nourriture pour les animaux, les pâtes alimentaires et autres articles d'épicerie. Les articles choisis par l'acheteur seront exposés dans les magasins de la région de Kansai.

Le Canada a actuellement une excellente occasion de pénétrer davantage le marché japonais des aliments conditionnés vu la croissance rapide de ce dernier. Les revenus sans cesse croissants et la disponibilité limitée de terres agricoles empêchent le pays de satisfaire à la demande croissante de nourriture à partir de ses sources nationales.

Le ministère de l'Industrie et du Commerce aide à organiser la promotion dans les magasins. Entre autres choses, il fournit le matériel publicitaire et coordonne l'expédition des marchandises nécessaires à la promotion.

LES CONTRATS A TERME A LA BOURSE DE CHICAGO

Ventres de porc en août	55$25	moins	0$60
Ventres de porc en février 1975	61$37	moins	0$60
Porcs sur pied en août	38$30	moins	1$35
Boeufs sur pied en août	49$30	plus	1$90



La Broquerie Abattoir
La Broquerie, Man. Tél.: 424-5347
"Epargnez en achetant en quantité"

ÉPARGNEZ CHAQUE JOUR
sur la nourriture chez
WHITE'S
LOCOMART
390, Provencher
angle Des Meurons St-Boniface
En face du Club Belge

ST. BONIFACE


SERVICE
Provencher et Taché, — Tél.: 233-4654
Dirigé par Norbert Tétrault Ltd.
* Mise au point spécialisée
* Remorquage
* Gamme complète des produits ATLAS
* Pneus, batteries, etc.

CERTIFICATS À TERME
10 1/4 %
— Terme 30 à 89 jours
— Encaissable en tout temps
— Montant minimum de $1,000.00
caisse populaire de saint boniface
LIMITÉE, 185, BOULEVARD PROVENCHER
SAINT-BONIFACE, TÉLÉPHONE: 247-8874

NORWOOD JEWELLERS
320, avenue Taché
NORWOOD
Tél.: 247-2790
Inspecteur officiel des montres du Canadien National
Réparations de montres horloges et bijoux notre spécialité

BILLINKOFF'S LTD.
Bois de construction et contre-plaqués
625, rue Marion (en face de Canada Packers)
ST-BONIFACE, tél: 233-7121

NECROLOGIE

TARIF DES NECROLOGIES: 20 CENTS LA LIGNE — PHOTO EN PLUS: $4.00

Mme Alida COLBE

Vendredi le 19 juillet 1974 est décédée à l'hôpital de Swan Lake, Man., Mme Alida Colbe (née Lemieux), âgée de 68 ans et femme de M. André Colbe de St-Léon, Man. Elle laisse dans le deuil, outre son époux André, cinq filles, Marie (Mme E. Morelli), Lucienne (Mme J. Bourrier), Andréa (Mme D. Martin), toutes de Winnipeg, Cécile (Mme A. Doucette) de la Nouvelle-Ecosse, Anna (Mme P. Wiebe) d'Altamont, Man.; trois fils, Joseph de Empress, Alta., Roméo de Chitek Lake, Sask. et Albert de Rabbit Lake, Sask., ainsi que 29 petits-enfants et trois arrière-petits-enfants; une soeur et un frère de Ste-Martine, Province de Québec.

Les funérailles et prières furent présidées par le Père Gérard Clavet, c.s.v., curé, et le Père Gérald Labossière, o.m.i., ami de la famille. La chorale, sous la direction de Mme Marthe Poiron, exécuta une messe chantée dont une partie était en grégorien. Dans l'homélie de circonstance, le Père Gérard Clavet fit ressortir les mérites de la défunte, sa grande confiance en Dieu, sa douceur, etc.

Les porteurs étaient MM. Gustave et Bernard Martel, Maurice Routhier, Fernand, Rhéal et Raynald Labossière. La quête fut faite par MM. Léon Rondeau et Méo Labossière.

Mme Colbe est née à St-Léon, fille de pionnier de la paroisse, (Montagnon, du vieux St-Léon). Elle résida avec ses parents à Somerset pour revenir après son mariage passer 49 années à St-Léon. L'assistance des parents et amis aux funérailles montrait l'estime de tous pour la famille qui était présente au grand complet excepté pour une fille (elle était venue de la Nouvelle-Ecosse voir sa mère malade il y a quelques semaines).

REMERCIEMENTS

M. André Colbe et ses enfants désirent remercier tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Mme A. Colbe. Merci à la chorale, ainsi qu'aux dames qui ont préparé le goûter.

Mme Emma GILMORE

Le 25 juillet 1974, à Victoria, C.-B., est décédée, à l'âge de 91 ans et 11 mois, Mme Emma Gilmore. Son époux, Alfred Gilmore, la précéda dans la tombe en 1948, ainsi que deux filles, Elona et Georgette. Elle laisse quatre fils, Hector de Radville, Sask., Alexandre de Indianapolis, E.-U., Maurice de Letellier, Man., et Laurent de Vancouver, C.-B. trois filles, Mmes Berthe Grégoire de St-Boniface, Man., Flora Bassett de Victoria, C.-B., et Germaine de Vancouver, C.-B.; 35 petits-enfants; 57 arrière-petits-enfants et deux de la 5e génération, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Elle passa les premières années de mariage à Ste-Elisabeth, puis la famille déménagea à Somerset. Elle vint ensuite résider à Letellier et passa les dernières quatre années de sa vie chez sa fille à Victoria, C.-B., où le service funèbre eut lieu.

MOTS CROISÉS

CONCOURS NO 25

Chacun des jeux de mots-croisés contenant les bonnes réponses sera une entrée pour le prix de $5.00. Plus vous avez d'entrées, plus vos chances de gagner sont grandes.

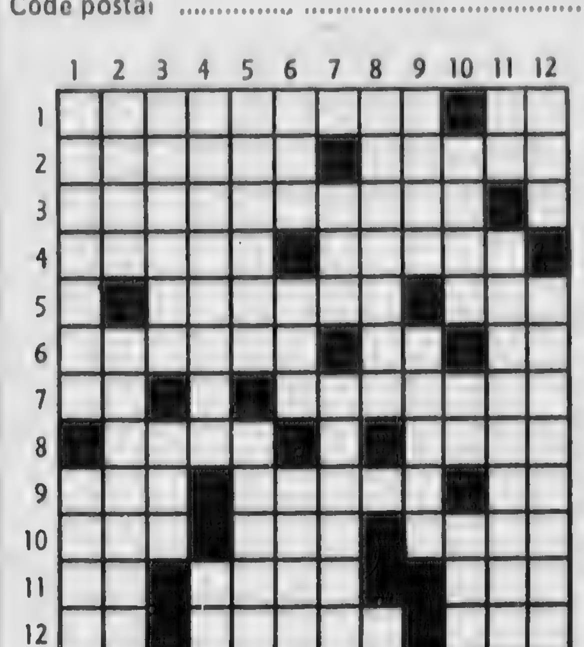
C'est facile. On remplit les mots-croisés et on les fait parvenir à 543, rue Langevin, Saint-Boniface, ou par la poste à "Mots-Croisés, C.P. 96, Saint-Boniface", avant le cinq (5) du mois qui suit la parution du jeu.

Après le dépouillement du courrier, le 5 de chaque mois, nous ferons le tirage et nous publierons le nom du (de la) gagnant(e) du prix de $5.00.

Nom - ....

Adresse - ....

Code postal ....



HORIZONTALEMENT

1- Causer un gonflement excessif. -- Platine.
2- Qui a perdu la raison. -- Homme très borné.
3- Etat de ce qui est terni.
4- Enlève la tête. -- Docteur de la loi, chez les musulmans.
5- Partie d'un ouvrage périodique. -- Saison.
6- Qui sont de l'Ibérie -- Neptunium. -- Symbole du tour.
7- Infinitif. -- Serré étroitement
8- Petite baie. -- Laïque.
9- Sigle de l'Organisation des Nations unies. -- Plante potagère à racines comestibles. -- Saint.
10- Poisson rouge. -- Assassine. -- Vin mousseux
11- Tellement. -- Ville d'Allemagne. -- Pareil, semblable.
12- Infinitif. -- Cap du nord-est de l'Espagne. -- Epoque.

VERTICALEMENT

1- Tribunal de la chancellerie de la cour de Rome. -- Rivière du nord de la France.
2- Petite île. -- Agiter en l'air.
3- Femme séduisante. -- Sans vêtements.
4- Papiers peints qui couvrent les murs. -- Ici (inv.).
5- Qui est à un rang indéterminé. -- Greffer.
6- Venus au monde. -- Dans la rose des vents. -- Ancienne mesure de longueur.
7- Certain. -- Instrument servant à niveler.
8- Mouvons une chose en la faisant tourner.
9- Irlande. -- Petit bouclier en forme de croissant.
10- Répand çà et là. -- Coup de baguettes. -- Sainte.
11- Fleuve d'Italie. -- Affliger.
12- Puissant explosif. -- Capable d'érection.

Frais d'exploitation moins élevés · Prix plus bas

BRODEUR FRERES LTEE

GRANDE VENTE DU MOIS D'AOÛT

Voitures de démonstration:

IMPALA 74
4 portes, Toit rigide, Rouge et blanc, V8

CHEVELLE 74
2 portes, Toit rigide, Bronze

CAPRICE 74
4 portes, Toit rigide, Brun foncé

IMPALA 74
4 portes Toit rigide, Brun or

NOVA 70
6 cylindres, Toit rigide, Automatique, 2 portes

BEL-AIR 70
V8, Servo-conduite, Servo-freins, Toit rigide, Sedan 4 portes

MONTEGO GT 72
V8, Toit rigide, Servo-conduite Servo-freins, 2 portes Automatique

VEGA HATCHBACK 72
3 vitesses, Automatique

RENAULT R10 72
4 portes, Transmission à 4 vitesses, Radio

$800.00 et moins:

CHEVROLET FAMILIALE 67
283 V8, Automatique, Servo-conduite Servo-freins

CAPRICE 69
327 V8, 2 portes, Toit rigide

IMPALA 65
283 V8, Automatique

BEL-AIR 66
283 V8, Automatique

BUICK RIVIERA 65
2 portes, Toit rigide

CHEVROLET BEL-AIR 68
V8. Transmission automatique, Servo-conduite Servo-freins, 4 portes

EPIC 69
Automatique, Bas millage

BRODEUR FRÈRES LTEE
St-Adolphe, Man.
Local: 883-2303 Winnipeg: 269-4603
Ouvert de 8h a.m. à 6h p.m. du lundi au samedi
Le soir sur rendez-vous.

STRAINS
CAMERA STORES



3 LOCALITÉS
285, PORTAGE
POLO PARK
RUE LOMBARD CONCOURSE

Offrant la
Ciné-Caméra SANKYO
permettant des poses claires même par temps sombre

TERMES FACILES-MEILLEURS PRIX

Les Cavaliers de Mai

Un roman de Saint-Ange

31e épisode

Prétendez que je n'écris jamais et que vous n'avez pas d'inquiétude à mon sujet. Pas de nouvelles, bonnes nouvelles! Sur ce, je m'éclipse. Surtout, soyez brève! Inutile de le recevoir ailleurs que dans le vestibule.

Jean se réfugia aussitôt dans son bureau, dont il boucla la porte à double tour, comme si ce geste eût contribué à le protéger davantage de l'intrusion prévue.

Affalé dans un fauteuil, il se prit la tête entre les mains.

"Comme il ressemble à sa soeur: mèches de lin s'envolant autour du même ovale, même teint mat et doré. L'image, que je croyais en train de s'effacer, reparaît plus nette, plus cruellement nette et, surtout, plus vivante."

Anaïs ronchonnait:

– Bon, je n'ai plus qu'à me laver les mains et à changer de tablier. M. Jean me fera voir de tout! Obliger une bonne chrétienne à mentir comme une caraque tireuse de cartes. Le mignon qui va venir, j'aurais aimé le choyer un peu, lui offrir un verre, là, sur le pouce, tout en jasant.

– Pour une surprise, c'est une surprise, monsieur Varèges! Qui m'eût dit, il y a une minute, que vous viendriez frapper chez nous, je ne l'aurais pas cru et, bonne mère, vous voici pourtant!

Observant la consigne, elle ne le pria pas d'entrer. Elle avait levé les bras, hoché la tête et demeurait plantée au milieu du seuil, l'obstruant de sa replète et remuante personne.

David souriait pour cacher son embarras.

– Oui... je passais... Alors je me suis dit: pourquoi n'irais-je pas prendre des nouvelles de nos amis? Vous allez bien, n'est-ce pas?

– Oui, pour ne pas parler de mes douleurs.

– Et votre mari?

– Oui, oui, quand il a oublié son lumbago. Premier silence de gêne mutuelle.

"Comment se fait-il qu'elle ne m'invite pas à entrer, selon la loi indiscutée de l'hospitalité provençale?"

Il voyait fuir, derrière elle, la perspective du vestibule aux stucs imitant le marbre, les chambranles qui présentaient cérémonieusement en vis-à-vis leurs vantaux Louis XV et, à droite, au portemanteau, la cape en loden du docteur.

Il remarqua aussitôt qu'un imperméable neuf pendait à côté, avec une casquette en tissu écossais, neuve aussi, accrochée au même pied de biche.

"Voici des vêtements qui appartiendraient plutôt au fils. La casquette est du type le plus récent. Sont-ils là depuis le départ de Jean Correns? Ils donnent l'impression que leur possesseur les a abandonnés hier, après le crachin."

David toussota avant de poser sa dernière question:

– Et M. Jean? Figurez-vous que j'ai vu devant moi, à une cinquantaine de mètres, quelqu'un qui lui ressemblait... oh! d'allure seulement, car le promeneur était chevelu et barbu.

Anaïs avala une gorgée de salive.

– M. Jean? Il se trouve sans doute bien où il est, puisqu'il y reste. Depuis plus de trois mois, il ne nous a pas adressé un mot. Il n'aime pas écrire, il juge cela inutile. Combien de fois m'a-t-il envoyé que des cartes avec T.V.B., R.A.S. Tout va bien, rien à signaler?

Jusque-là, fière de n'avoir pas menti, Anaïs se jugeait très fine mouche. Le maître se cachait au mas, depuis un trimestre, avec ses serviteurs, et ne prenait certes pas la peine de correspondre.

Pascalon vint tout gâter. Il surgit du fond du jardin, porteur d'un panier de jeunes poireaux. Il salua David avec maintes exclamations pendant que sa femme se hâtait de lui crier (il devenait de plus en plus sourd):

– J'étais en train d'expliquer à M. Varèges que M. Jean ne nous avait pas envoyé le moindre mot depuis Lima.

Pascalon cligna de l'oeil pour prouver à Anaïs qu'il avait compris et, soudain, la mine apitoyée, lança:

– Dame c'est qu'il a été bigrement malade, là-bas. Ce que nous avons pu nous faire des cheveux!

David ne manqua pas de s'étonner.

– S'il ne vous a pas écrit depuis Lima, comment pouvez-vous être désormais tranquilles et rassurés?

Anaïs bouscula mon mari.

– Tu nous empestes avec tes poireaux. Dis au revoir à M. David et va porter ton panier dans le fond de la souillarde.

Frémissante et s'efforçant de sourire au visiteur, elle reprit:

– C'est gentil d'être venu, comme ça, à l'improviste. Comment va Mme Bertini? Vous lui donnerez bien le bonjour de notre part! Ah! comme c'est loin, son accident. Comme tout a changé, depuis!

Elle soupira profondément.

– Allons, monsieur Varèges, au revoir et ne manquez pas de revenir à l'occasion.

David, ainsi congédié, fut obligé de se retirer, non sans avoir marmonné quelques phrases sur l'angine de sa soeur et sur le plaisir qu'il aurait (à l'occasion, en effet) de revoir le mas et ses aimables habitants.

Il regagna la jetée, méditant sur cet accueil. Les causes lui en échappaient et il s'efforçait de les déterminer.

Ce nouveau problème, somme toute futile, l'occupa assez pour le distraire un moment des autres: relations avec Fabien dans le futur immédiat et rupture qu'il devrait consommer en quittant les "Néréides", comme il l'avait résolu.

Cependant, Anaïs, en proie à une crise furibonde, tambourinait à la porte du bureau.

– Eh bien, monsieur Jean, soyez faraud. Je l'ai presque chassé, le pauvret, l'innocent. Il ne demandait qu'à bavarder avec la vieille Anaïs. Je ne lui ai même pas offert la chaise, dans la cuisine. Je n'ai même pas pris le temps de plaindre sa soeur qui a l'angine. Je ne me le pardonnerai jamais, alors que c'est vous qui devriez en porter la faute et le remords. Quant à Pascalon, il est rappliqué pour fourrer son grain de sel où n'en fallait pas et le fada a mis le comble au brouillamini.

Derrière le battant, Jean Correns, quinaud et muet, laissait ruisseler l'orage.

* * *

En dépit des antibiotiques, la fièvre de Janine n'avait pas baissé et David, de plus en plus accablé, s'installa au chevet de sa soeur, qui l'interrogea sur l'après-midi.

Il n'avoua qu'une longue station à la galerie et une promenade jusqu'à l'extrêmité de la Croisette.

Il n'aurait que contrarié la malade en narrant l'expédition déconseillée par elle et qui s'était révélée un fiasco.

Jamais une soirée ne parut si désespérante au garçon, qui se coucha vers vingt-deux heures, après absorption d'un narcotique.

– Personne ne téléphonera maintenant, avait-il assuré à sa soeur, en lui souhaitant bonne nuit. Je brancherai le réseau sur ma chambre, tu n'as pas besoin d'être dérangée demain matin si, par hasard, quelqu'un nous appelle.

Bien lui en prit. Vers une heure, la sonnerie le tira d'un pesant sommeil. Il décrocha l'appareil, le posa sur le traversin, colla l'oreille sur l'écouteur, en demeurant couché, flottant encore dans l'inconscient.

Une voix péremptoire s'informa:

– Allô, allô! Suis-je bien chez M. Fabien Bertini, aux "Néréides", Théoule?

– Oui, monsieur. Qui êtes-vous?

– Ici, Paris. Commissariat du 1er arrondissement.

– Je vous écoute, monsieur.

David, redressé, complètement réveillé, fut saisi d'une angoisse prémonitoire.

La voix reprit, presque compatissante, cette fois:

– Voudriez-vous avoir l'obligeance de me préciser qui est au bout du fil?

– David Varèges, beau-frère de Fabien Bertini.

– Monsieur, je suis navré de devoir vous annoncer une mauvaise nouvelle. Votre beau-frère a été pris d'un malaise au restaurant du Grand Véfour et nous avons dû le transporter à l'hôpital. Il est urgent que quelqu'un de la famille se rende à son chevet.

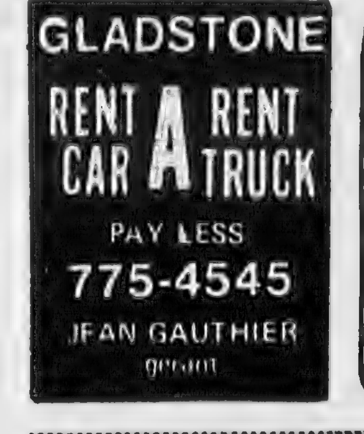
– Oui... Oui... soufflait David.

La sueur commençait à ruisseler de son front et il tremblait. Il finit toutefois par balbutier:

– Est-ce grave, très grave?

– Je le crois, monsieur.

à suivre





Réparations et rénovations au prix de gros
Faites sur commande
Walter GAWRON, gérant
Bureau : 943-5052
Résidence : 774-3701
501-63, rue Albert
Winnipeg

✝

Prenez garde que personne ne fasse de vous sa proie par la philosophie et par une vaine tromperie, s'appuyant sur la tradition des hommes, sur les rudiments du monde, et non sur le Christ.
(Epître de Paul aux Colossiens, ch. 2, v. 8)




Vous désirez aide
et conseil amicaux?
VENEZ NOUS VOIR!
MITCHELL-COPP
SPECIALISTES DU DIAMANT
315, Portage•Ouvrez un compte

LES BATTAGES EN 1912

Voici venu le temps des battages, une opération toujours impressionnante. Pas autant, toutefois, qu'en 1912, si l'on en croit Godias Brunet. Arrivé en 1902, cet inspecteur bilingue des écoles manitobaines, auteur d'un manuel de "français par la conversation", devint un hérault de la survivance et se tailla une réputation d'homme de coeur dans sa province d'adoption. En 1969, ayant entamé sa retraite, il entreprit de publier à ses frais "Alouette de Prairie", à la fois une tranche d'histoire et une autobiographie. Nous en reproduisons ici un extrait justement consacré aux battages.

Les battages se font plus tôt que d'habitude cette année. Le seize août vers l'aurore, le sifflet annonce le réveil; une heure plus tard, à six heures du matin, on est aux champs.

Le maître de la ferme a mobilisé toutes les personnes capables de travailler. Il lui a même fallu engager de nouvelles recrues car on est à l'heure exquise des espoirs réalisés, celle de la récompense.

Pour battre le grain comme il convient, il faut une équipe de vingt hommes, de dix chevaux et de six à huit voitures qui se meuvent autour de la machine à battre. Permettez-moi de vous les présenter. Voici d'abord l'ingénieur-mécanicien qui est ordinairement le patron, puis le chauffeur qui chauffe à la paille ou au bois, deux charroyeurs d'eau, deux hommes qui jettent le grain dans le SEPARATEUR et un autre qui en surveille le fonctionnement, huit dans les champs qui ramassent les gerbes dans les fourragères, encore un autre affecté au CHARGEUR dont il sera question dans un moment, et enfin, les transporteurs de grain à l'élévateur de village ou à la grainerie de la ferme.

Au milieu du champ de cent acres, on entend ronfler la locomotive à vapeur qui crache la fumée noire. A cinquante pieds de là, relié par une large courroie en mouvement est le séparateur. On dirait une immense bête de la mythologie antique.

Voyez maintenant de plus près le séparateur ou la BATTEUSE, ce monstre bienfaisant plus vorace et plus gros que l'ogre du Petit Poucet, armé de scies et de dents d'acier.

C'est une des plus belles inventions que je connaisse. Dans le temps de le dire, il avale, mâche, sépare, digère par jour huit à douze cents minots de grain, renvoie la paille par le grand souffleur et la balle que dore le soleil. Au milieu de cette activité qui règne dans les champs couverts de veillottes, communément appelées "vayoches", on entend le teuf régulier de la locomotive stationnaire, les cris des hommes qui conduisent les chevaux, tantôt commandement, tantôt coup de sifflet demandant de l'eau ou annonçant le dîner à midi. Tout est réglementaire comme dans une petite armée.

Les repas se prennent à la maison ou à la "cabhouse", espèce de roulotte, comprenant deux pièces; dans l'une il y a une cuisine et une salle à manger; dans l'autre, la chambre à coucher où l'on trouve des lits superposés.

C'est le moment de parler de la question du ravitaillement qui est laissée à la maîtresse de maison. Personne n'a le droit d'être oisif pendant les battages. Songez s'il en faut des provisions de bouche pour satisfaire l'estomac des batteux. Pensez que la cuisinière a vingt personnes et plus à nourrir trois fois par jour et que l'on sait faire honneur aux repas plantureux. On a vite fait d'un cochon qu'on a tué la veille.

Après s'être bien lestés, les hommes se remettent à l'oeuvre et les battages battent leur plein tout l'après-midi, faisant disparaître les veillottes de grain comme par enchantement. Je parlerai donc incidemment de la manière expéditive dont on enlève les gerbes de blé au moyen d'un CHARGEUR moderne, appelé "loader" comme on dirait à l'Académie française.

Ce chargeur est une grosse voiture attelée de quatre chevaux. Par des roues d'engrenage et une table inclinée armée de pics, elle ramasse le blé, le dépose sur un tablier, le monte par des chaînettes sur un large ruban de tôle galvanisée en forme de glissoire et le décharge dans la fourragère.

Le chargeur marche de front avec la fourragère qui est à sa droite. De cette façon, sans aucune aide de fourches, on fait une charge de gerbes en cinq minutes. Au fur et à mesure que les voitures se remplacent, la chargeuse remplit les grands carrés de bois montés sur les fourragères, que l'on appelle "rack".

Pendant ce temps-là, à la rivière ou au lac, il y a la voiture d'eau qui se fait remplir automatiquement par un moteur à gazoline; c'est le même moteur dont on se sert pour faire la lessive à la maison, pour scier le bois ou produire l'électricité.

Vous voyez d'ici le rôle que joue la mécanique dans la culture moderne.

Sur la route, les charriots à boîte carrées remplis de grain se dirigent du côté de l'élévateur.

– Es-tu satisfait du rendement? dis-je à mon ami. Combien penses-tu avoir l'acre?

– A peu près cinquante.

– Alors, tu devrais avoir raison de te réjouir, répliquai-je.

– Oui, fit-il, si nous étions certains d'avoir un prix raisonnable. Tu comprends que l'on veut avoir la juste récompense de son travail et c'est bien légitime, si l'on veut faire face à ses affaires. Et tout le monde attend la récolte, surtout l'intermédiaire, lui qui, j'en suis sûr, n'a jamais touché à une fourche.

Comme je te disais, chacun veut sa part. Ce sont les employés sans lesquels le fermier ne pourrait faire la moisson, c'est le marchand, c'est le forgeron, c'est l'agent de machineries, etc...

Il était dix heures du soir quand je quittai mon ami. Pareils à des feux de joie, les meulons de paille flambaient dans l'obscurité et les BATTEUX dormaient paisiblement du sommeil du juste au chant des grillons.

* * * * * * *

Dire qu'aujourd'hui, grâce au progrès des machines agricoles, un seul instrument appelé moissonneuse-batteuse fait tout le travail, sauf le transport du grain aux élévateurs!

Godias BRUNET

les petites annonces

de 9h à midi et de 13h à 16h. DERNIER DELAI: LUNDI MIDI

assureurs

Assurances FOREST
AUTOPAC et tous les services de l'assureur
160, rue Marion 247-8434
9h à 5h du lundi au vendredi – 9h à 2h le samedi

Assurances Aurèle Desaulniers
390, boul. Provencher, Tél. : 233-4051

AUTOPAC

233-7760 AUTOPAC 233-7351
PROTECTING MANITOBANS ON THE MOVE
MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, boul. Provencher, St-Boniface (6) Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions – Bateaux – Tours – Trains

avocats-notaires

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY
AVOCATS ET NOTAIRES
L. G. MARCOUX, C.R. — 500 CHILDS BUILDING
R. L. BETOURNAY — 211, AVENUE PORTAGE
R. GUAY — WINNIPEG
L. DUVAL — R3B 2A2
– 942-5263

LAURIER REGNIER
Avocat et Notaire
304, édifice Avenue
265, avenue Portage,
Winnipeg
R3B 2B2
Bureau : tél. : 942-3924

François AVANTHAY
LL. B.
Avocat et Notaire
Suite 1
147, boul. Provencher
St-Boniface, Manitoba
R2H 0G2
Téléphone : 233-5029

ALAIN J. HOGUE
Avocat et notaire
Fillmore et Riley
1400 1, Lombard Place
R3B 0X2
Bureau : 942-0131
Résidence : 253-2564

JACQUES-E. ROY
B.A., LL.B.
Avocat et Notaire
Apt. 1024 Rotunda Towers,
22, avenue Béliveau,
Winnipeg, Man. R2M 1S6
Téléphone : 256-3047

LAURENT J. ROY
Avocat et Notaire
500-232 avenue Portage
956-1060

TEFFAINE & MONNIN
Avocats et notaires
194 1/2, boul. Provencher
Tél. : 233-1426

coiffeurs

Salon Ducharme & Giftwares
angle Langevin & Aubert
Service professionnel par des experts.
(Perruques) 247-6194
R2H 0B3

Mise en plis - Coupe
Coloration - Permanentes
Clara's Hair Styling
127, rue Marion
R2H 0T3
247-7270 233-4808
(Perruques)

dentistes

Dr A. E. BOURGEOIS
Dentiste
344, rue Marion, St-Boniface
R2H 0V3
Téléphone : 247-4548

Dr André-S. LACHANCE
Dentiste
118, rue Horace
St-Boniface, Man
R2H 0V9
Téléphone : 233-7726

Dr J.-O. JOYAL
Dentiste
Téléphone : 943-2023
413, édifice Boyd
388, avenue Portage,
Winnipeg
R3C 0C8

comptables

FOREST, GUENETTE & CIE
comptables agréés

262, rue Marion
St-Boniface, R2H 0T7

Téléphone : 947-1671

ferblantiers

LSM
LAFRENIERE
Sheet Metal Ltd.
Chauffage Ventilation
Climatisation de l'air

401, rue Youville
St-Boniface
R2H 2T4

Téléphone : 247-2356

Air conditionné
Gouttières
Ferblanterie
Ventilation

ROSSIGNON
SHEET METAL & HEATING

491, ch. Ste-Anne
St-Vital
R2H 0T1
Tél.: 257-2921

René André — 256-3340

garagistes

St. Boniface 'ESSO'
Provencher et Taché
R2H 2B5
Téléphone : 233-4654
Norbert Tétrault, prop.
Assortiment complet de produits ATLAS
Ouv7h00 a.m. à 10h00 p.m.
Dim9h00 a.m. à 6h00 p.m.

HUB SERVICE
alignement des roues, réparations, réglage, freins, pneus, essence et huile
760, rue St-Joseph 247-4533
Gérard Privé, propriétaire

BRANDON GULF



Brandon et Osborne
Tél. : 452-2100
Lionel Dupuis, Bob Dionne
Réparations
par mécaniciens qualifiés
lubrification — mise au point
changement d'huile — essence

Pneus - Batteries -
Mise au point
Tous travaux de l'avant
Réparations générales

GOULET SHELL
191, rue Goulet
R2H 0R9
Tél. : 247-9315
Gerry Bourgeois

optométristes

Dr E.M. FINKLEMAN
et
Dr S.A. FINKLEMAN
Optométristes
NOUVEAU LOCAL
208, Avenue Building
265, av. Portage
Winnipeg, Tél. : 942-2496
Examen de la vue
et
Lunettes ajustées

EXAMEN DE LA VUE
JAMES SHAEN LTD.
M.N. Lecker, optométriste
2e étage, édifice Hurtig
264, avenue Portage
R3C 0B6
Tél. : 943-6628

R. J. STANNERS
Optométriste
Examen de la vue
139, boul. Provencher
AU REZ-DE-CHAUSSEE
Tél. : 233-3889
R2H 0G2

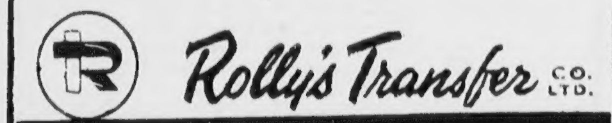
transports

PIERRE J. BEAUDRY, Prop.



PUTT'S TRANSFER
85 DES MEURONS
St-BONIFACE 6, MAN.
Téléphone: 233-6327

Service général de déménagement, messageries, etc.



Gérant :
Rolly Painchaud
Tél. : 256-5869

peintres

Vermette Painting
320, rue La Vérendrye
St-Boniface
R2H 0B9
TEL.: 247-3694
Tapisserie — Vinyl
Peinture en tout genre

NORTH STAR
DECORATING CO. LTD.
1487 ch. Dugald
St-Boniface
Tél.: 247-8522
Paul RAJOTTE, Prés.

tv-radio

Service de T.V.

T.V. à vendre - à louer
297, ch. Ste-Marie
R2H 1J5
Téléphone : 233-2461
NORWOOD
TELEVISION
CO. LTD.
"Au service de clients satisfaits depuis 1953"

LOUER VOTRE
PROCHAINE T.V.
de AURÈLE DUPUIS
171, rue Marion
233-1863 ou 233-6008
Ouvert six jours par semaine
SERVICE DE T.V.
Carmen Moxley Rentals Ltd.

Entretien et réparations
de toutes marques d'appareils
Horaire de 9 h à 21 h.
Service compétent et garanti
Frontenac TV-Radio
Tél. : 233-6458
78, rue Marion, St-Boniface
R2H 0T1

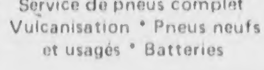
divers

INSTRUCTION - VENTE - SERVICE - LOCATION
Major & Minor MUSICAL SUPPLIES
354, rue Marion, St-Boniface - Tél. : 233-7232
WAYNE NEVILLE, Propriétaire
Les plus grands fournisseurs de musique populaire dans la ville

GUERTIN IMPLEMENT LTD.
Lot 149, chemin du Périmètre
(près de la Route 59)
Case postale 58, St-Vital 8, Man.
VENTE JOHN DEERE,
PIECES ET SERVICE
Tél. : 256-4321

RÉPARATIONS
GRATTON ELECTRIC
Brochage résidentiel, commercial et industriel
37, rue St-Pierre
Téléphone : 269-3700
St-Norbert
R0G 2H0

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, Provencher, St-Boniface
R2H 0G2
TELEPHONE : 247-3319



Service de pneus complet
Vulcanisation * Pneus neufs et usagés * Batteries
BARIL'S TIRE SERVICE
DISTRIBUTEUR DUNLOP
Beaulieu Frères, propriétaires
164 bl. Provencher, St-Boniface
R2H 0G3
Téléphone : 247-7468

Tél. : 269-8160
CTC CARLSON TRAILER
CENTRE LTD.
ASSORTIMENT COMPLET DE PIÈCES DE RECHANGE
Concessionnaire exclusif
TRAVELAIRE — JOYCO
SUNSET
2791, ROUTE PEMBINA
Winnipeg, Man.
R3T 2H5

on demande

AIDE DEMANDÉE
CONCIERGE
pour travaux et entretien des propriétés de la Cathédrale de Gravelbourg, Sask.
Salaire à être discuté avec Syndics.
Lettre de recommandation nécessaire.
Soumissions écrites acceptées seulement.
Emploi commence le 1er septembre 1974.
Adressez-vous à :
M. Donald Lamarre, C.P. 595, Gravelbourg, Sask.
ou à :
A.-L. Guénette, C.P. 540, Gravelbourg, Sask.

LA DIVISION SCOLAIRE TURTLE RIVER
NO 32
invite des demandes de la part de professeurs qualifiés pour les postes qui suivent.
Entrée en fonction au terme d'automne.

ÉCOLE DE LAURIER
1 professeur du primaire ou élémentaire (bilingue)

INSTITUT COLLÉGIAL DE STE-ROSE
1 professeur pour le French-Français et autres sujets selon entente

Veuillez faire parvenir au soussigné, les lettres de demande en y indiquant votre formation académique et professionnelle, votre expérience, s'il y a lieu, vos intérêts spéciaux et vos talents, ainsi que 3 noms de références avec adresses complètes et numéros de téléphone.

On demande aux professeurs qui ont fait demande antérieurement, de réaffirmer leur intérêt dans l'un ou l'autre des postes mentionnés ci-dessus.

S. Gingera, Surintendant des écoles
McCreary, Manitoba
Tél. - Bur. : 835-2067, Rés. : 835-2243



Fonction publique Canada | Public Service Canada

CONCOURS OUVERT ÉGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

CHEF DE DISTRICT DU PROGRÈS ÉCONOMIQUE

DIRECTION DES AFFAIRES INDIENNES ET ESQUIMAUDES
MINISTÈRE DES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD
DIVERS ENDROITS AU CANADA

Traitement de $15,908 à $23,164
(Revision en septembre 1974)

Le chef de district planifie, organise et applique le programme de progrès économique au niveau du district; cela comprend la mise en valeur des ressources et de l'industrie, les biens immeubles, les services d'entreprises, la gestion des terres, et le Fonds d'aide à l'économie des Indiens; établit les besoins de ressources; organise des services de soutien; évalue les propositions d'entreprises; applique les changements autorisés dans les marches à suivre et les méthodes et coordonne le progrès économique dans le district; élabore des concepts de tourisme commercial qui reflètent l'identité des autochtones ou présentent leur technologie sous un aspect nouveau.

CONDITIONS DE CANDIDATURE : Expérience du développement économique ou d'une discipline connexe et une certaine expérience de la recherche pratique, de l'analyse, de l'évaluation et de l'administration dans un service de planification; connaissances normalement acquises par (a) une formation universitaire, de préférence une formation supérieure en gestion d'entreprises, en économique, en commerce ou en sciences appliquées OU (b) l'admissibilité à une association de comptables reconnue : comptable général licencié (C.G.A.), comptable en administration industrielle (R.I.A.), comptable agréé (C.A.) etc. Il serait avantageux pour le candidat de pouvoir démontrer son aptitude à travailler efficacement avec les représentants du gouvernement et de l'industrie, les bandes indiennes, les hommes d'affaires et le public.

EXIGENCES LINGUISTIQUES : La connaissance de l'anglais est essentielle pour les postes en dehors du Québec. La connaissance du français et de l'anglais est nécessaire pour les postes situés au Québec, mais les unilingues peuvent aussi se porter candidats. Ils doivent cependant indiquer par écrit, qu'ils sont disposés, afin de satisfaire aux exigences linguistiques du poste, à entreprendre aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu. La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

Remplir une formule de demande d'emploi PSC 367—401, disponible dans les bureaux de poste, Centres de main-d'oeuvre du Canada et bureaux de la Commission de la Fonction publique, et la faire parvenir avant le 23 août 1974 à :

CADRES ADMINISTRATIFS
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
TOUR "A", PLACE DE VILLE
OTTAWA, (ONTARIO) K1A 0M7

Prière de mentionner le numéro de concours 4—A—C. 017 (70)

Les nominations découlant de ce concours sont assujetties aux dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique.

DEMANDE POUR

CONCIERGES – CLASSE I

SALAIRE selon convention collective. Faire demande avant le 16 août au :

Directeur du personnel auxiliaire
Collège de Saint-Boniface
200, av. de la Cathédrale
Saint-Boniface, R2H 0H7

Téléphone : 233-0210

LES GAIS MANITOBAINS
DEMANDE UN(E)

SECRÉTAIRE-ADMINISTRATIF

FONCTIONS :

Responsable du bureau
Organiser la programmation des activités
Tenue des livres

SALAIRE À NÉGOCIER

S'adresser avant le 15 août 1974 au :

LES GAIS MANITOBAINS
340, boulevard Provencher
St-Boniface, Manitoba

BIBLIOTHÉCAIRE PROFESSIONNEL

Une vacance pleine de défis vient de se produite à l'Etablissement de Recherches nucléaires de Whiteshell pour un(une) bibliothécaire professionnel(le) qui dirigera les activités d'une bibliothèque où travaillent 12 personnes. Les fonctions de la personne que nous recherchons comprennent la planification des travaux et des procédures d'une bibliothèque technique spécialement destinée à des scientifiques, à des ingénieurs et à un personnel de soutien, tous spécialisés en sciences et en techniques nucléaires. Certaines opérations de la bibliothèque de Whiteshell se font à l'aide d'un ordinateur.

Les postulants et les postulantes doivent avoir un diplôme universitaire en bibliothéconomie. La préférence sera donnée à ceux ou celles ayant de l'expérience dans un ou plusieurs domaines scientifiques ou technologiques. Une connaissance de l'emploi des ordinateurs dans les travaux de bibliothèque est essentielle. Une expérience de plusieurs années dans une bibliothèque spécialisée serait un atout de plus.

Le traitement initial dépendra des diplômes obtenus et de l'expérience acquise.

Pinawa est une communauté moderne située à 75 milles au nord-est de Winnipeg dans le Parc touristique de Whiteshell. Divers types de logement y sont disponibles pour les employés célibataires et mariés.

Les intéressé(e)s sont prié(e)s d'envoyer leur curriculum vitae complet à l'adresse suivante :



Bureau d'emploi
L'ENERGIE ATOMIQUE
DU CANADA, LIMITEE
Etablissement de Recherches
nucléaires de Whiteshell
PINAWA, Manitoba

INGÉNIEUR - PHYSICIEN

L'Etablissement de Recherches nucléaires de Whiteshell (Pinawa, Manitoba) cherche un Ingénieur – Physicien pouvant collaborer immédiatement avec un groupe s'occupant d'analyses en physique nucléaire destinées au développement de cycles de combustible au thorium pour les réacteurs CANDU producteurs d'électricité. Ce travail comprend la mise en service de programmes d'ordinateur pour les analyses en cinétique des réacteurs et l'évaluation de la neutronique des concepts proposés pour le combustible. Une formation ou de l'expérience en physique des réacteurs est nécessaire. Par ailleurs, il faut avoir une bonne connaissance de l'informatique et savoir mettre des codes au point. Les postulants doivent détenir un B.Sc., M.Sc. ou Ph.D. en ingénierie ou en science (honneurs) et ils doivent avoir au moins 5 ans d'expérience et/ou de formation professionnelle depuis la Graduation au niveau de B.Sc.

Le traitement annuel initial qui se situera entre $16,000 et $20,000 dépendra des diplômes obtenus et de l'expérience acquise.

Pinawa est une communauté moderne située à 75 milles au nord-est de Winnipeg dans le Parc touristique de Whiteshell. Divers types de logement y sont disponibles pour les employés célibataires et mariés.

Les intéressés sont priés d'envoyer leur curriculum vitae complet à l'adresse suivante :



Bureau d'emploi
L'ENERGIE ATOMIQUE
DU CANADA, LIMITEE
Etablissement de Recherches
nucléaires de Whiteshell
PINAWA, Manitoba

ON DEMANDE

INSTITUTEUR OU INSTITUTRICE

pour équipe de quatre en 6e année à l'école Racette de St-Paul, Alberta. Devra s'occuper des cours de Français ou de Sciences Sociales.

S'adresser à :
François Boulet
C.P. 1461
St-Paul, Alberta

avis

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU OMER FONTAINE, du village d'Ile-Des-Chênes, au Manitoba, fermier, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, Chambre 500, Edifice Childs, 211, avenue Portage, Winnipeg, Manitoba, R3B 2A2, avant le 9 septembre 1974.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 31e jour du mois de juillet A.D. 1974.

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY
Procureurs de la succession.

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU JOSEPH GEORGES MORIN, du village de Somerset, au Manitoba, cultivateur à sa retraite.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, 194 1/2, boulevard Provencher, Winnipeg, Manitoba, R2H 0G3 le ou avant le 10 septembre 1974.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 29e jour du mois de juillet, A.D. 1974.

TEFFAINE & MONNIN
Procureurs de la succession.

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU JACQUES GOBEIL, du village d'Otterburne, au Manitoba, soudeur, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, Chambre 500, Edifice Childs, 211, avenue Portage, Winnipeg, Manitoba, R3B 2A2, avant le 23 septembre 1974.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 30e jour du mois de juillet, A.D. 1974.

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY
Procureurs de la succession.

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU ADÉODAT GAGNON, du bureau de poste d'Otterburne, au Manitoba, prêtre, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, Chambre 500, Edifice Childs, 211, avenue Portage, Winnipeg, Manitoba, R3B 2A2, avant le 9 septembre 1974.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 29e jour du mois de juillet, A.D. 1974.

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY
Procureurs de la succession.

à louer

Logis de 1 chambre à coucher. Glacière, poêle, chauffage, cable de télé, eau, stationnement. Libre : 1er septembre. $140 par mois. Composer : 233-5130 ou 233-0578.
18-222-19 C

A St-Boniface. Logis de 5 pièces, 3 chambres à coucher. Entrée et salle de bain privées. Libre le 1er septembre. Composer : 233-7447.
18-230-JNO

Rue Aulneau. Appartement de 1 chambre à coucher. Place de stationnement. Cable de télévision. Electricité et eau incluses. Aussi, une garçonnière. Libre: 1er septembre. Composer : 247-6985.
16-198-JNO

Logis de 3 pièces complètement meublé. Facilités de lavage. Libre immédiatement. Composer: 247-6138.
18-221-19 C

141 Provencher. Espace de 640 pieds carrés au 2e étage. Idéal pour bureau. Composer : 233-3889.
16-197-JNO

Logis de 3 pièces meublé. Salle de bain privée. $85.00 par mois. Composer : 233-4397.
19-227-20 C

Grande chambre meublée pour demoiselles. Libre : 1er septembre. Composer : 233-4345 dans la matinée ou après 5 heures.
19-228-JNO

à vendre

Grosse quantité de bois de construction usagé. Planche de revêtement 1 x 6 - 3c du pied linéaire. "Boxcar decking" : 2 x 6 et 3 x 6 - 9' de longueur - 50c et 75c chacun. Des contrefiches: 2 x 3 - 9' de longueur - 70c chacune. Tous les matériaux sont secs. Aussi, un bon assortiment de poutres d'acier et de bois. S'adresser à: Texco Spud Stop Rest., Route 59, 1/2 mille au sud de la grand-route provinciale 101. Tél. : 224-1472 ou 668-4325.
28-785-JNO

St-Norbert. Maison de 1 1/2 étage. Grand lot. Composer : 269-2555.
19-223-20 C

personnel

AIDE DEMANDEE – On demande un mécanicien avec expérience pour concessionnaire John Deere. Bon salaire. Village progressif. Réponses confidentielles. S'adresser à Parkland Implements, C.P. 190, Dauphin, Manitoba. Tél. : 638-5720.

AIMEZ-VOUS LES ENFANTS? Pouvez-vous aider une famille avec un seul parent? On a besoin de ménagères qui seraient prêtes à demeurer dans les familles. Salaire à négocier. Une à Emerson; une à 10 milles au sud de Winnipeg. Appelez Paulette les jours de semaine entre 8h30 et 4h au 256-7351.
19-233-19 C

CHARPENTIER DISPONIBLE pour tous genres de réparations. Contactez Jean Labossière au 247-4978.
12-155-JNO

DEMOISELLE BILINGUE prête à faire du dactylo à la maison. Pour plus d'informations, contactez Denise au 233-3545.
19-224-20 C

UNE ENSEIGNANTE A DEMI-TEMPS est à la recherche d'une personne responsable qui aimerait prendre soin d'un enfant de 2 ans commençant en septembre prochain. Composer : 247-9405.
15-188-JNO

ON DEMANDE – Une cour à bois considérable, sur la rue Marion à St-Boniface, est à la recherche d'une femme de ménage, 3 heures par soir 5 soirs par semaine. Bon salaire. Appelez M. A.G. Bieber au 233-7121.
19-226-19 C

SOMMES DEMENAGES DANS UNE NOUVELLE LOCALITE. Léo Robin Painting & Decorating, 278, rue Marion – Tél. : 233-8090. Estimation à prix raisonnable, sur demande, pour travaux de peinture, texture et tapisserie. Je présente mes excuses à tous mes clients dont le processus d'aménagement a causé des ennuis.
19-225-20 C

agents d'immeubles



ALEXANDER AGENCIES LTD.

Tél. : 284-5390

RUE DOLLARD

Maison de 5 pièces en très bon état. Tapis mur à mur. Salle de bain en couleur. Chauffage au gaz. Poêle et réfrigérateur inclus. Garage. Possession immédiate. Appelez Pierre Pineau au 256-6000.

BEL-AIR REALTY LTD. 2-288 Marion



CHEMIN ST-VITAL

Grande maison de famille, 4 chambres au 2e tout en tapis neuf, avec muraille, très grand salon, grande chambre à couture, cuisine style et grandeur campagne, pleine cave, garage avec parquet cimenté, galerie de réception, lot 50 x 110. $32,500.

HERVÉ DANSEREAU 247-8851 – 222-5808

GEORGE DEMARE AGENCIES LTD.

108, rue Champlain

PRES PRECIEUX-SANG — 3 OU 4 CH. A COUCHER

Maison de famille avec très grande cuisine. Chambre à coucher principale de 14 x 14.

PRES HOLY CROSS — 4 CH. A. COUCHER

Cette maison bien entretenue sollicite votre visite. Elle comprend une salle à manger très claire, une magnifique salle de récréation et une salle de bain supplémentaire.

ST-VITAL — AV. MORIER

Cette maison de 1 1/2 étage sur un lot de 50 pieds a un salon de 22 pieds et une cuisine de 17 pieds. Elle comprend aussi une salle de couture et un solarium.

PARC WINDSOR — 2 CH. A COUCHER

Des arrangements peuvent être faits pour prendre possession, le 1er septembre, de ce beau bungalow avec salle de récréation, situé sur un grand lot boisé.

Ken DEMARE 269-7083
Geo. DEMARE 247-3079
BUREAU 247-7604

CANADA PERMANENT TRUST REAL ESTATE

232, rue Sherbrook

PRES CORYDON

Immeuble de 8 logis. Revenu annuel: $8,760.00. Prix: $55,500 à terme.

ST-BONIFACE

Rue Hébert. Duplex ou maison de famille: 3 et 4. Lot de 33' x 122'. Prix: $15,900 à terme.

ST-BONIFACE

Magasin d'épiceries et viandes, avec bâtiment et logis de 5 pièces. Chiffre d'affaires d'environ $165,000. Prix très raisonnable. Vendeur considérerait échange sur maison de ville.

Pour plus de renseignements, appelez
A.-J. DESAULNIERS : 774-2483 ou 233-5874

composez 247-4823

TARIF : 7¢ le mot. Minimum $2.50 — Chaque insertion supplémentaire : 6¢ le mot. Minimum : $2.00
Pas de changement de texte. Ajouter 50¢ si l'annonce doit être en caractère gras, ou si l'on désire un numéro de boîte.

ARMAND AYOTTE REALTY

191, boulevard Dollard

BOUL. PROVENCHER

Immeuble. Construction en brique. Superficie de chaque plancher: 1,600 pieds plus voûte de 10' x 14'. Bureau et logis de 5 pièces au 2e. Sous-sol fini. 4 plomberies. Terrain de 66' x 120'. Stationnement pour 12 voitures. Idéal pour entreprise.

RUE AULNEAU

Bungalow de 4 pièces, 2 chambres à coucher. Sous-sol partiel. Jolie cour. Garage. Poêle, réfrigérateur, lessiveuse et draperies. Prix: $16,000.

Appeler : A. AYOTTE 233-5845
Gilbert VAN HUMBECK 269-4225

Trust Royal





PAUL BILODEAU
Rés.: 256-9455

284-6131

84 bureaux des ventes au Canada

ATTENTION ACHETEURS SELON LE REGLEMENT DES TERRES AUX VETERANS

Voici une maison de 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher. Sous-sol fini. Garage pour 2 voitures. Appelez Paul Bilodeau : 256-9455.

PARC WINDSOR $27,900

Plus de 1,000 pieds carrés dans ce duplex côte à côte de 3 chambres à coucher, salon, salle à manger et cuisine. Nouvellement décoré. Appelez Paul Bilodeau: 256-9455.

PARC WINDSOR $35,900

Maison de 3 chambres à coucher nouvellement décorée et avec tapis neuf. Lot de 55'. Près de toutes commodités. Appelez Paul Bilodeau: 256-9455.

SCENIQUE SOUTHDALE

Bungalow de 3 chambres à coucher. 1,227 pieds carrés. Belle salle familiale plus sous-sol fini. 2 salles de bain de 4 morceaux. Près des écoles et magasins. Appelez Dave Johnson: 247-6035 ou Paul Bilodeau: 256-9455.

FATIGUE DE LA VILLE?

Ranch de 9 acres près de Grunthal. Bungalow de 10 ans avec garage attenant. Etables et tout clôturé. Idéal pour chevaux. Appelez Dave Johnson: 247-6035 ou Paul Bilodeau: 256-9455.

NORWOOD

Maison de 1 1/2 étage dans un endroit magnifiquement boisé. 2 chambres à coucher plus une autre au sous-sol. Foyer ouvert. Garage. Environ 1,000 pieds carrés au 1er et 2e. Appelez Dave Johnson: 247-6035 ou Paul Bilodeau: 256-9455.

ROGER MOUSSEAU REALTY

COURTIER EN IMMEUBLES LE PLUS PROGRESSIF A WINNIPEG

SPLIT SOUTHDALE
Cinq pièces — 3 chambres à coucher — Sous-sol fini — $43,500.

BUNGALOW
PARC WINDSOR
Six pièces — 3 chambres à coucher — salle de jeux — climatiseur — Beaucoup de commodités — $50,500.

1 1/2 ETAGE ST-VITAL
Maison de 4 chambres à coucher — Garage attenant — En bon état — $25,500.

BUNGALOW SOUTHDALE
Cinq pièces — 3 chambres à coucher — dans région exclusive — $38,900.

SPLIT ST-VITAL
Cinq pièces — 3 chambres à coucher — Maison neuve dans Kensington — $14,500

PROPRIETE SUR RIVIERE
ST-ADOLPHE
1,5 acres bien boisées et onduleuses — Près des égouts du village — $20,500.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, APPELEZ
RAYMOND CARRIERE
Bur. : 247-8824 ou Rés. : 247-6270

ROGER MOUSSEAU REALTY

SPÉCIALISTE DANS LES MAISONS D'HABITATION DE WINNIPEG
ROGER MOUSSEAU, gérant des ventes
577, RUE DES MEURONS RÉS. : 889-0790 BUR. : 247-8824
SAINT-BONIFACE, MANITOBA MOBILE 0 JL-62569

1 1/2 ETAGE
CENTRE DE ST-BONIFACE
Trois chambres à coucher — Salle à manger conventionnelle — sous-sol fini — Garage.

2 ETAGES DUMOULIN
Cinq chambres à coucher — Salon et salle à manger combinés — Salle de récréation au sous-sol.

2 ETAGES $27,500
Construction en brique — 10 pièces — 2 plomberies.

FORT ROUGE $27,500
Demeure de trois étages très propre — Beaucoup de commodités.

DUPLEX $28,000
Deux logis de 4 pièces — Entrée privée — Localité de choix à St-Boniface.

LA BROQUERIE $21,000
Propriété de revenu — 4 appartements de 3 pièces chacun — Revenu mensuel : $320.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, APPELEZ
MME AL FOREST
Bur. : 247-8824 ou Rés. : 489-8877

ST-VITAL — PRES STE-MARIE — Grande maison de 6 pièces, 3 chambres à coucher. Nouvellement décorée. Soubassement complet. Garage. Plein prix: $18,900.

NORWOOD — Charmant bungalow de 5 pièces, 3 chambres à coucher. Soubassement complet. Le tout en très bon état. Comptant requis : $3,500. Balance portée par vendeur.

ST-VITAL — Grande maison, 6 pièces, 3 chambres à coucher. Nouvellement décorée. Pleine cave. Plein prix: $16,900.

ST-ADOLPHE — Grand lot avec 300 pieds de frontage sur rivière Rouge. De beaux arbres. Subdivision récente. De très belles maisons avoisinantes.

PARC WINDSOR — Bungalow très charmant. Plus de 1,300 pieds carrés. Comprend 4 chambres à coucher, grande salle de récréation, 2 salles de bain, etc., etc. Grand garage. Le tout en très bon état. Prix à négocier.

ST-VITAL — Bungalow très chic. 4 pièces, 2 chambres à coucher. Plein soubassement. Sur grand lot. Plein prix: $24,900.

PAUL'S

LOUIS WENDEN
774-1081

PAUL FOURNIER
256-1520

PAUL GAGNON
256-6538

REALTY LTD

184 1/2, boul. Provencher
247-8861 247-8862

ST-BONIFACE — Duplex très chic. Logis au 1er étage comprend 5 pièces, 3 chambres à coucher. Logis au 2e comprend 4 pièces, 2 chambres à coucher. Aussi, autre revenu supplémentaire. Propriétaire transféré demande une vente rapide. Comptant requis : $4,500.

ST-VITAL — Maison de 5 pièces, 2 chambres à coucher. Belle grande salle à manger. Soubassement de bonne grandeur. Près autobus, etc. Plein prix: $15,500. Comptant requis: $800.00

PARC WINDSOR — Charmant bungalow de 6 pièces, 3 chambres à coucher, salle à manger, 2 salles de bains. Sous-sol fini. Près école Lacerte, etc. Prix très attrayant. Comptant requis : $5,000.

ST-VITAL — PRES ECOLE STE-MARIE — Bungalow très chic, 5 pièces, 2 chambres à coucher. Grande cuisine avec belles armoires tout à fait neuves. Soubassement complet. Prix: seulement $14,800.

1) Avons besoin urgent de maisons à Norwood, St-Boniface, Parc Windsor, etc. Aussi terrain agricole.
2) Avons plusieurs clients avec argent comptant.
3) Pour service d'évaluation gratis, s'il vous plaît, appelez-nous.



ST-NORBERT $25,500

Duplex côte à côte de 3 ans, 4 chambres à coucher. Tapis mur à mur au salon. Draperies. Appelez Claude.

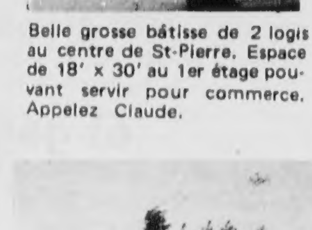


PARC WINDSOR EXCLUSIF

Joli bungalow de 3 chambres à coucher, 2 salles de bain. Salle de récréation. Garage attenant. Seulement 8 ans. En très bon état. Hypothèque à 6 1/4 p.c. Appelez Nap. Gagnon.

ST-ADOLPHE

Grand bungalow de 3 chambres à coucher, salle à manger. Soubassement complètement fini. Grand lot. Plafond genre "cathédrale". Appelez Nap. Gagnon.



Belle grosse bâtisse de 2 logis au centre de St-Pierre. Espace de 18' x 30' au 1er étage pouvant servir pour commerce. Appelez Claude.



ST-BONIFACE

Joli bungalow de 2 chambres à coucher. Chambre supplémentaire et salle de récréation au soubassement. Salle à manger. Très propre et en très bon état. Garage. Très beau lot. Appelez Nap. Gagnon.

RUE MASSON

Maison de 7 pièces, 5 chambres à coucher. Près autobus, parc et école. Vendeur considérerait porter hypothèque. Appelez Nap. Gagnon.

ST-BONIFACE

Rue Deschambault. Belle maison de 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher. Très propre. Décorée avec goût. Soubassement complet. Appelez Nap. Gagnon.

LA SALLE

Beau grand lot de 100 x 100 au centre du village. Pour plus de renseignements, appelez Claude.



NIAKWA PLACE

Duplex côte à côte de 3 ans. 3 chambres à coucher. Cave à la grandeur. Possession: 1er septembre. Appelez Claude.



PARC WINDSOR $36,500

Joli bungalow de 3 chambres à coucher, salle à manger, chambre supplémentaire au soubassement. Belle cour avec fosse à barbecue, patio et réservoir à poisson. Hypothèque à 6 1/2 p.c. Appelez Nap. Gagnon.

NORWOOD $20,700

Maison de revenu, 2 logis avec salle de bain privée, ou maison de famille. Hypothèque à 8 p.c. Appelez Nap. Gagnon.

MULTIPLE SERVICE

METRO AGENCIES LTD.
Tél.: 247-2351
294, rue Marion, St-Boniface
Nap. Gagnon - Rés: 233-3510
Claude Bouchard - Rés: 257-3883

DANIS REALTY LTD.

519, CH. STE-MARIE, TEL. : 247-8957



CHEMIN STE-MARIE — A ST-ADOLPHE — Bungalow de 2 chambres à coucher — Cuisine moderne avec beaucoup beaucoup d'armoires — Cave à la grandeur avec 3e chambre à coucher — Grand lot bien paysagé et avec garage — Possession : 1er septembre — Appelez Jeanne D'Auteuil : 233-6104.

PARC WINDSOR — TOWN HOUSE — Une de $31.900 — l'autre de $29,500 — Appelez Aline Danis : 253-2102 ou MEL Mc LENNAN : 452-5478.

80 ACRES TOUT EN CULTURE — A PRAIRIE GROVE — Service d'autobus scolaire à la porte — Seulement $25,000 — Appelez Jeanne D'Auteuil : 233-6104.

LORETTE — MANITOBA — Lot de rivière avec 147 pieds de frontage par 542 pieds — De beaux gros chênes sont spécialement disposés pour entourer VOTRE NOUVELLE MAISON — Seulement $10,000 — Appelez Aimé Fillion : 256-4762.

NORWOOD — Bonne maison de 2 chambres à coucher — salle à manger — Logis meublé au sous-sol — En très bon état — Plein prix : $24,500 — Appelez Léo Grouette : 233-5507.

PRES ECOLE PROVENCHER — Belle grande maison de famille — cuisine moderne — salle à manger — 3 salles de bain — Garage — Possibilité de revenu — Appelez Léo Grouette : 233-5507.

TROIS RUES DE HOLY CROSS — Bonne maison de famille — 3 ou 4 chambres à coucher — Seulement $18,900 — Appelez Léo Grouette : 233-5507.

MODERNE! Vous allez jouir de cette maison complètement rénovée à l'intérieur — Pour $29,000 seulement vous avez 3 chambres à coucher — salle à manger — tapis mur à mur — 2 salles de bain — salle de récréation — garage — POSSESSION IMMEDIATE — Appelez Aimé Fillion : 256-4762.

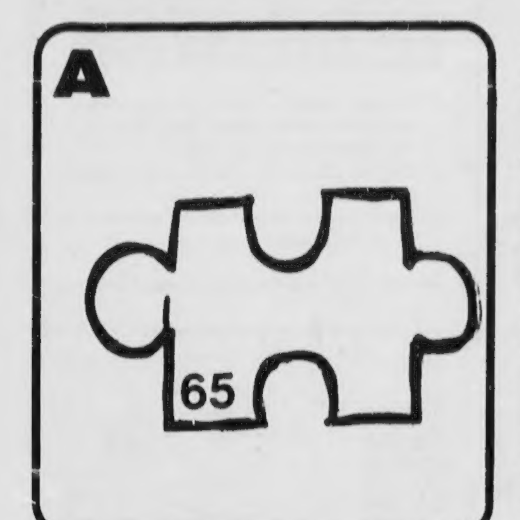
RUE YOUVILLE — De l'espace pour toute votre famille — Une belle cour avec des arbres — 3 chambres à coucher — grande cuisine — salle à manger — cave — district bien tranquille aussi — $2,800 comptant requis — Appelez Aimé Fillion : 256-4762.

CENTRE DE ST-BONIFACE — Maison de famille avec grande cuisine — 4 chambres à coucher — Cour clôturée — $19,000 — Possession le 1er septembre — Appelez Jeanne D'Auteuil : 233-6104.

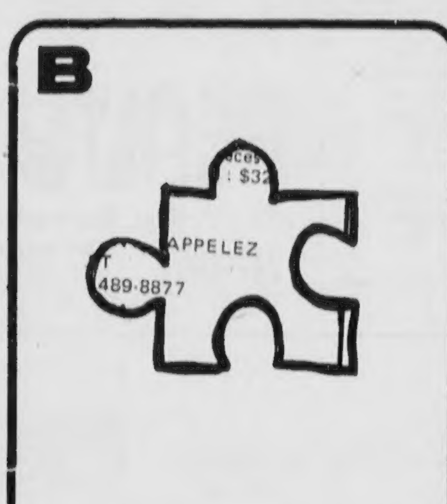
Mel Mc LENNAN : 452-5478
Jeanne D'AUTEUIL: 233-6104
Aimé FILLION: 256-4762
Maurice DANIS : 253-2102
Aline DANIS: 253-2102
Réjane LEBECQUE: 247-9461
Doreen DERKACH: 256-7271
Léo GROUETTE : 233-5507

DEMELEZ LES ANNONCES GAGNEZ JUSQU'A MILLE DOLLARS

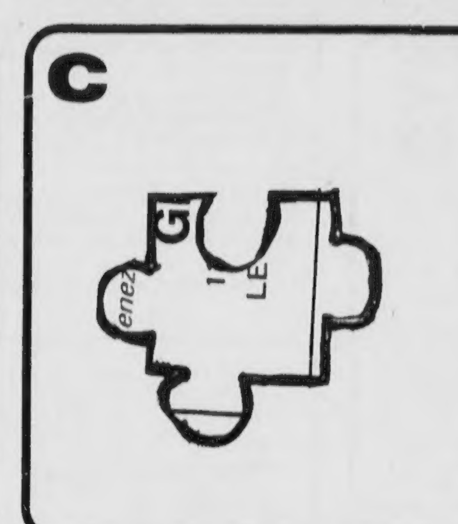
A



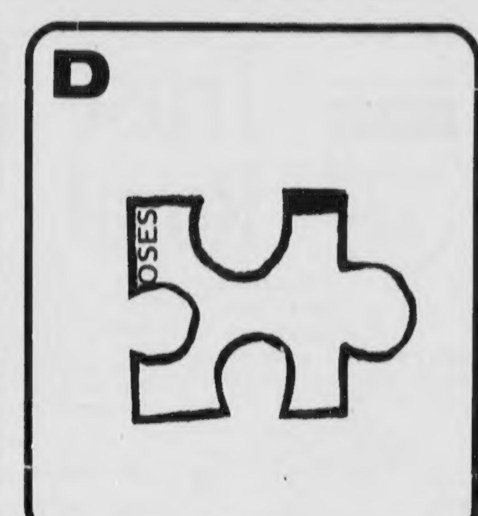
B



C

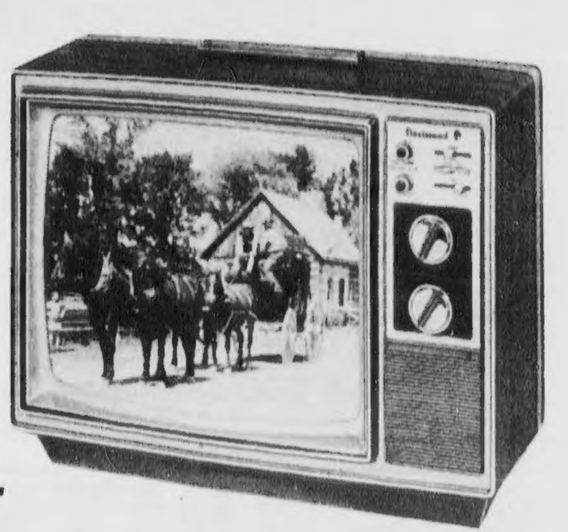


D



Identifiez les annonces auxquelles ces morceaux de puzzle correspondent.
Inscrivez vos réponses sur le coupon ci-dessous
et gagnez $100.00 en bons d'achats des commerçants participants

En plus vous pouvez gagner un téléviseur couleur, 18 pouces, à la fin du concours.



GRACIEUSETÉ DU CONCESSIONNAIRE

FLEETWOOD

EMILE ELECTRONICS

(Emile Touchette)

Tél.: 883-2100 St-Adolphe, Man.

RÈGLEMENTS DU CONCOURS

1 – LA LIBERTE publiera chaque semaine à partir du 26 juin, pour une période de 10 semaines consécutives, quatre sections d'annonces, genre puzzle, qu'il faudra identifier.

2 – Lorsque vous aurez identifié les annonces genre puzzle, inscrivez vos réponses sur le coupon ci-dessous.

3 – Mettez le tout dans une enveloppe affranchie d'un timbre de 8¢. Envoyez à
CONCOURS "MILLE MELE"
C.P. 96
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 3B4
Tout courrier mal affranchi sera refusé

4 – Chaque semaine, et ce pour 10 semaines consécutives, toutes les entrées qui nous seront parvenues avant le vendredi midi de la semaine suivante (vous avez donc une semaine pour faire vos entrées) seront éligibles pour le tirage de bons d'achats d'une valeur de $100.00 qui seront honorés par les commerçants participants.

5 – Vous pouvez participer au tirage autant de fois que vous le voulez. Toutefois seuls les coupons-réponses de LA LIBERTE seront acceptés.

6 – Inclure un seul coupon par enveloppe.

7 – Un téléviseur portatif couleur, 18 pouces, sera tiré au sort parmi toutes les bonnes entrées à la fin du concours au début de septembre 1974.

8 – Toute contestation sera soumise au conseil d'administration de "PRESSE OUEST LTEE" et la décision du conseil sera définitive.

N.B. – Les employés du journal et leur famille immédiate ne sont pas éligibles à ce concours.

VOICI LES RÉPONSES DU CONCOURS MILLE-MÊLE
du 24 juillet 1974 (No 5)

RÉP. A.: Renault Winnipeg
RÉP. B.: Strains Camera Stores
RÉP. C.: Fort Richmond Travel Service
RÉP. D.: Le P'tit Boucher

Félicitations à MLLE CLAIRE SHERSTONE
de Powerview, Manitoba
qui gagne $100.00 en bons d'achat.

LA LIBERTÉ

CONCOURS MILLE-MÊLE 7

RÉPONSE A ....

RÉPONSE B ....

RÉPONSE C ....

RÉPONSE D ....

EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.

NOM : ....

ADRESSE : ....

....

No DE TÉLÉPHONE : ....